

Sleipner firade
40-årsjubileum

SPORT. Fyrtio år. Det jubilerade ridklubben Sleipner i går. Med uppvisning av alla dess slag. Både nybörjare och personal visade upp sina kunskaper. En av alla som hjälpte till under dagen var **Janina Eklund** som går på Ålands naturbruksskola. Här syns hon tillsammans med hästen Katapult som hon flätat manen på.

SIDAN 18

Nu ska du få bättre
koll på pensionen

NYHETER. Vad har du att vänta dig av pensionen när det är dags att sluta arbeta? Det ska du få bättre kontroll över genom en ny rutin som införs i år.

Alla personer i åldern 18-67 som har adress i Finland kommer i fortsättningen få hem ett pensionsutdrag en gång i månaden. Utdragen visar de privata anställningarna och företa-

garverksamhet som finns registrerade för just dig. Här finns även uppgifter om oavlönade perioder som berättigar till pension, som till exempel den tid man lyfter arbetslöshetspenning, vårdbidrag eller studiepenning.

De som fyller 50 får en uppskattning av sin pension vid 63, 65 och 68 års ålder. **Riitta Korpiluoma** från Pensionsskyddscentralen

betonar att det är en uppskattning, men man kan få indikationer på om man har möjlighet att pensionera sig redan vid 63. Genom att granska sina utdrag kan man få information om det behövs några tilläggsåtgärder för pensionen, till exempel privata pensionsförsäkringar.

SIDAN 3

Butiksbiträde
stämmer ME

NYHETER. Får en arbetsgivare göra sig av med en arbetstagare med motiveringen att arbetstagen har gjort sig skyldig till stöld – en anklagelse som tas tillbaka om arbetstagen säger upp sig frivilligt? Nej, tycker ett butiksbiträde som lämnat in stämningsansökan till rätten. Butiksbiträdet kräver 28.000 euro i ersättning av den tidigare arbetsgivaren Ab Mathias Eriksson.

SIDAN 11



Möte med marsvin. Något mjukt och gulligt fick Alexander Lund i famnen på Möjligheternas torg i lördags. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Öga mot öga
med ett marsvin

REPORTAGE. Ett marsvin som bara var tre veckor gammalt fick **Alexander Lund** från Lemlands Rörstorp i famnen på Möjligheternas torg i lördags. Marsvinet visades upp av organisationen 4H, en av ett 20-tal organisationer på plats.

SIDORNA 4-5

Oförändrat för nioåringen

NYHETER. Den nioåriga pojke som i torsdags föll i vattnet vid Pommern hålls fortsättningsvis nedsövd i respirator. – Tillståndet är oförändrat, säger Ålands hälso- och sjukvårds jourhavande barnläkare **Nemath Shams**.

SIDAN 11

Livshotande skador efter fall

NYHETER. Den man som vid 22-tiden i fredags föll från hotell Arkipelags tredje våning har förts till Åbo universitetssjukhus med livshotande skador. Varken akuten i Åbo eller i Mariehamn lämnar ut ytterligare uppgifter om mannens tillstånd.

SIDAN 11



Sjungande polis. Hans Wiborg sjunger i Stockholms poliskör. I helgen var han en av cirka 90 deltagare i årets version av den nordiska polis-sångarstämman.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Här är polisen som mitt i gatan går

KULTUR. Med bestämda steg marscherade närmare 90 poliser Torggatan fram i lördags. Som deltagare i helgens nordiska polissångarstämman hann de med att ge två konserter under besöket.

Liknande stämmor har ordnats i Norden vart fjärde år sedan 1950-talet. Poliskörer från Helsingfors, Stockholm och Reykjavik fanns på plats under helgen när Mariehamn stod som värd för första gången.

– Vi brukar vara fler men de danska och norska körerna kunde inte vara med i år, berättar **Hans Wiborg** från Stockholm.

Kören i stämningen är god, enligt Wiborg. – Rå men hjärtlig!

SIDAN 8

5

nyheter

Lena Kautsky har forskat i blåstång i 15 år och föreläste under fredagens Östersjöseminarium.



7

nöje

Ryska **Dima Bilan** vann Eurovision Song Contest 2008 med balladen Believe. Nyans schlagerexpert rapporterar.



12

reportage

Katarina Eriksson visade upp strävhåriga taxen Nord-anbergets Ally under en utställning i helgen.



17

sport

Femåriga **Amanda Eriksson** var en av de yngsta som var med under Dam-fotbollens dag i lördags.



**Sugen på
sommarstuga?**



KOM IN OCH HÄMTA BROSCHYR eller boka din egen kvalitetsstuga från LUOMAN www.luoman.fi



TFN *28 011, BUTIKEN 28 170,
FÄRGER 28 215,
BYGGLAGRET 28 174
ÖPPET: VARD. 8-17,
TORSD. 8-19, (Bygglagret 8-17),
LÖRD. 9-14



**BYGG
VARUHUSET** www.byggvaruhuset.ax

SOMMAR- TILLFÄLLET

I morgon (tisdag) lossar vi ett nytt stort parti med blandade varor, skynda hit, partiet är som vanligt begränsat



Barnpool h 64 Ø 183 1.680 liter

49€

Fritidspool h 76 Ø 305cm 5.500 liter
inkl . poolstege exkl filter pump

99€

Familjepool h 107 Ø 427 cm
15.300 liter
inkl . poolstege exkl filter pump

149€

Nu har de sista fönstermarkiserna kommit



39€-59€

Markis i tålig och lättmonterad modell, med kvalitetsväv, 1-2 m. I olika färger, enfärgade och randiga



Hängparasoll
med praktisk sidoarm
och fot i stålstomme
Ø 300 cm

149€

2- mans tält

2 modeller **9,90€**

Balkongparasoller Ø 140 cm



4,95/st



Mystic

1 st Shampoo + 1 st Balsam

för endast **2€**

Deosticks

Spis ställ i
mässing

19,90€



1,80/st

Besök vår utställning av utemöbler



Sky Rocket
Mountainbike 724 24"
18 vxl Flick & Pojkeykel
Nu för **TILLFÄLLET 222€**



Sky Rocket
Mountainbike 725 26"
18 vxl Dam & Herreykel
Nu för **TILLFÄLLET 251€**



Doul Shock
Absorber 1026
Fire Wheels 26" 21 vxl
Nu för **TILLFÄLLET 306€**



Streetland
citybike 728
Dam & Herreykel 28" 18 vxl
Nu för **TILLFÄLLET 317€**



TILLFÄLLET

-ett företag i Nordiska Tjänster AB

VI HAR ÖPPET NÄR DU ÄR LEDIG!

Vardagar 10-19 **Lördag-Söndag 11-16**

Tel. 17 570, fax 17 581. Vi finns i industriområdet vid Kalmsta. Se även vår hemsida: www.tillfallet.ax



Nej, det blir inte till att svänga höger här när man ska ta sig söderut i Mariehamn.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Inte biltrafik till Parkgatan

■ Parkgatans status ändras inte och gatan öppnas inte för biltrafik. Åtminstone inte i det här skedet.

Stadsstyrelsen behandlade på torsdagen det medborgarinitiativ med sammanlagt 382 undertecknare som vill att Parkgatan öppnas för genomfartstrafik mellan Östra utfarten och Övernäsvägen.

Stadsdirektör **Bjarne Petersson** hade föreslagit att Parkgatans status inte förändras men de frisinna och obundna i stadsstyrelsen fick efter omröstning meningen ändrad till att Parkgatans status inte förändras i det här skedet. Formuleringen i texten ger alltså möjlighet till andra beslut i framtiden. (tt-s)

Hjälmlös på mc fick böter

■ I torsdags körde en mc-förare lite för fort på Västra utfarten, eller 72 kilometer i timmen och det är som bekant 50 kilometer i timmen som är högsta tillåtna hastighet på den sträckan. Samtidigt fick medpassageraren böter för att inte ha använt skyddshjälm.

Tisdag förra veckan ertappades en person med att köra en bil som man inte betalat fordonsskatt för. (la)

Stulna cyklar och mobil

■ Lördagen den 10 maj stal någon en mobiltelefon vid basketplanen vid Ålands lyceum.

Samma helg blev två cyklar stulna, den ena från Måsvägen och den andra från Björkvägen. Samtliga händelser är polisanmällda.

Förstörda postlådor

■ På Solstrandstigen i Mariehamn har någon under torsdagen rivit ner postlådor och förstört ett grönsaksnät. Händelsen är polisanmälld. (la)

■ **Hovslageri**, travträning av hästar och försäljning av hästvårdsprodukter är saker som **Oskar Granlid** i Vårdö skall syssla med i sin nyregistrerade firma.

■ **Ida Henriksson** från Jomala har blivit utexaminerad idrottsledare från Solvalla idrottsinstitut.

Bättre koll på pensionen!



Pensionsutdrag. Riitta Korpilampi och Pia Hamnström från Pensionskyddscentralen var i Mariehamn i fredags och informerade om pensionsutdraget för privata sektorn.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Du får pensionsutdrag för privata anställningar en gång i månaden

Från och med i år kommer alla personer i åldern 18-67 som har adress i Finland att få hem ett pensionsutdrag en gång i månaden.

Utdragen visar de privata anställningarna och företagarkerksamhet som finns registrerade för just dig. Här finns även uppgifter om oavlönade perioder som berättigar till pension, som till exempel den tid man lyfter arbetslöshetspenning, vårdbidrag eller studiepenning.

Riitta Korpiluoma från Pensionskyddscentralen berättar att de första utdragen redan skickats ut i riket.

– Vi har inte fått så mycket feedback som vi väntat. Det är oväntat tyst så det verkar ha gått fram!

Pensionsutdraget visar den pension man tjänat in inom den privata sektorn. Där finns även de perioder som man inte arbetat, men som numera berättigar till pension, till exempel studiepenning och arbetslöshetsunderstöd.

Varför behövs det utdrag?
– Det ger mer information om arbetspensionssystemet och dess tillväxt. Man får en uppskattning av vad man ska förvänta sig vid pensionen.

Framförallt får man en möjlighet att rätta brister och fel i tid. I de första utdragen är det pensionsanstalten som ansvarar för att de privata arbetsgivarna de tio senaste åren finns med. Finns de inte där ska man kontakta den som skickat ut utdraget. Anställningar från mer än tio år sedan måste man själv se till att få bekräftade. Det kan uppstå problem om företaget inte finns längre, men om man är noggrann kanske man sparat löneintyg. Det brukar fungera om man kontaktar skattebyrån.

Genomskinligt

– Det sägs att pensionssystemet är komplicerat och slutet. Nu blir det mer genomskinligt, säger Korpiluoma.

De som fyller 50 får en uppskattning av sin pension vid 63, 65 och 68 års ålder. Korpiluoma betonar att det är en uppskattning, men man kan få indikationer på om man har möjlighet att pensionera sig redan vid 63. Genom att granska sina utdrag kan man få information om det behövs några tilläggsåtgärder för pensionen, till exempel privata pensionsförsäkringar.

Vem får utdrag?

– Alla 18-67-åringar som bor i Finland.

De som bor utomlands eller saknar adress i befolkningsregistret får inget utdrag. Inte hel-

ler pensionärer eller personer som arbetat inom offentliga sektorn. Deltidspensionärer får utdrag eftersom de fortfarande arbetar.

Att den offentliga sektorn inte finns med på utdraget har väckt missnöje, men det beror på tekniska begränsningar. År 2011 ska datorsystemet vara samkört så att all intjänad pension finns på samma utdrag.

Orsaken till att de privata anställningarna räknas ut och skickas ut är att uppgifterna förändras snabbare än för de offentliga anställningarna. Den offentliga sektorn kan ha en arkiveringstid på upp till femtio år.

Allt finns inte med

Det är viktigt att komma ihåg att utdraget inte ger besked om hela pensionen. Här finns inte till exempel folkpensionen och andra tilläggs pensioner. Inte heller det man tjänat in utomlands.

Den 24 maj tas datasystemet i bruk där man kan kontrollera sin arbetspension på www.arbetspension.fi. Här finns också möjligheten att få ett elektroniskt utdrag. På nätet kan även de som inte fyllt 50 få en uppskattning om sin ålderspension. Då tas de fem senaste årens inkomst i beaktande och systemet antar att man har samma

inkomster fram till pensionen.

– För unga människor kan det se lite ut, men de flesta gör ju en karriärhökning och då ökar pensionen.

Från och med 2009 kan man välja om man vill ha utdraget till pappers eller elektroniskt. Även om man väljer elektroniskt, men inte kontrollerar sitt utdrag på fyra år får man automatsikt ett pappersutdrag. Detta för att garantera att alla får informationen. För att kunna nyttja den elektroniska tjänsten behöver man dock en nätbankskod.

På Åland

På Åland är det Pensions-Alandia som skickar ut utdragen. Den 29 maj kommer de första utdragen att skickas ut och gäller personer födda 1941-47. Sedan portioneras utdragen ut i ytterligare fem omgångar där åldersgrupperna blir yngre och yngre.

Den 20 november sänds de sista ut och **Åsa Ceder** på Pensions-Alandia berättar att man har långt emellan utskicken för att ha möjlighet att ge ordentligt service och svara på de frågor som uppkommer i samband med utskicken.

Gunnel Söderlund på Pensions-Alandia rekommenderar att man tar en frivillig försäkring om man märker att pensionen blir för liten.

– Ju yngre man är desto mer hinner man spara. Man kan börja försiktigt, 40 euro per inbetalningstillfälle.

Man behöver inte betala in varje månad, men ju mer och oftare man betalar in desto mer hinner man spara ihop.

– Företagare funderar oftast på vad de har råd att betala in, men nästan aldrig på vad de får i pension. De sparar in vid själva betalningstillfället, men förlorar när pensionen skall betalas ut.

Många upplever att pensionsystemet ändrar hela tiden och att det inte lönar sig att pensionsspara för man blir av med allt innan man hunnit bli pensionär. Stämmer det?

– Förändringarna är inte retroaktiva, säger **Pia Hansson** från informationsavdelningen på Pensionskyddscentralen. Och de görs inte utan eftertanke. Redan nu gör man prognoser och beräkningar fram till 2075. Staten uppgift är att trygga människors inkomst.

De privata försäkringarna är också strikt reglerade i lagen. Det finns inga möjligheter för bolagen ta bort förmåner. Det är staten som lagstiftar men mistroendet riktas mot bolagen, säger Åsa Ceder.

NINA SMEDS
nina.smeds@nyan.ax
tfn 528 437

Fler friska och långlivade leder till lägre arbetspension

En ny faktor när det gäller pensioner är livslängdscoefficienten. Den togs med i pensionsreformen 2005, men har inte betonats förän nu.

Från och med 2010 tar man i bruk livslängdscoefficienten. Livslängdscoefficienten be-

räknas så att för varje årskull beräknas antalet blivande pensionärer och hur länge de antas leva.

Beräkningen görs när årskullen fyller 60-62 år. Då vet man hur många som ska ha pension och hur mycket de ska få.

Orsaken till livslängdscoef-

ficienten är att vår genomsnittliga ålder ökar och vi blir friskare. Pensionspengarna vill inte räcka till.

I praktiken innebär det att en arbetstagare måste arbeta allt längre för att uppnå samma pension som de som nu går i pension har. Livslängdscoefficienten gäller

dem som är födda 1948 eller senare.

Kompensera bortfallet

För att kompensera detta bör man fundera över sina valmöjligheter. Det första är att arbeta längre. Man tjänar in mer pension i åldern 63-68. Det andra är att teckna en frivillig pensions-

försäkring. Livslängdscoefficienten kan man själv räkna ut på nätet på www.arbetspension.fi. Uträkningen görs på basen av ett antagande hur länge du har kvar att leva och ju yngre du är desto mer missvisande är den.

NINA SMEDS

För nykterhet på Möjligheternas

För att må bra ska man vara nykter, köpa blommor och/eller klappa en katt.
Det kunde man lära sig när Möjligheternas torg i lördags arrangerades för sjätte gången på Torget i Mariehamn.

Det var stekande sol. Det var folkfest och ett 20-tal ideella organisationer av olika slag som passade på att visa upp sin verksamhet inför alla lördagslediga torgbesökare. Mångkulturella föreningen hörde till dem som hade program från scenen där de lät frasen ”Välkommen till Ålands Mångkulturella förening” ljuda på åtminstone åtta olika språk från Europa och Afrika.

Må-bra-tips
 Möjligheterna torg handlar ytterst om att leva så att jorden mår bra, grannarna mår bra och man själv mår bra. Vi ställde frågan till utställare och besökare:
Vilket är ditt bästa må-bra-tips?
 En dam som kommer bärande med en kasse sommarblommor, önskar vara anonym, men vet genast svaret:
 – Man ska köpa mera blommor!

Nyktert är bra
Eivor Ström från Jomala Björsby vill däremot inte alls vara anonym. Hon är ordförande i Ålands nykterhetsförbund, som har runt 25 medlemmar.
 – Nej, vi har nog varit lite för anonyma i vår förening. Det är dags att träda fram nu. Det är bra för oss att vara ute bland folk och informera om att vi finns. Alkoholen är faktiskt skadlig, inte minst för kvinnor, och den sprider sig överallt i samhället, också bland unga.
 Att leva nyktert är hennes bästa må-bra-tips.
 – Det är en bra början. Jag har jag varit nykter i hela mitt liv. Mina vänner säger: ”Du duger bra som du är, Eivor. Du kan dricka läsk.”

Mot droger
 I ståndet bredvid står **Nils-Håkan ”Lappen” Lithner** och berättar om organisationen Petrolina Hot Rodders.
 – Vi jobbar för att bevara gamla fordon och för att rädda ungdomar från droger och narkotika.
 – Mitt bästa tips är att vara glad och vänlig i själ och sinne.

Bekymmer försvinner
 Medlemmarna i Alandia Square dancers vet hur man mår som allra bäst:
 – Det är förstås genom att dansa, svarar **Britt Lundberg-Skantze**. Man får motion och man tränar hjärnan när man ska hålla koll på turerna. Alla bekymmer försvinner i dansen. Man har roligt, det är avslappnande. Men vi behöver fler killar i våra led. Alla är välkomna till vår nybörjarkurs i höst.

Klappa katt
 11-årige **Alexander Lund** från Lemland Rörstorp står med en liten marsvinsunge i famnen som organisationen 4H visar upp.



Nyktert liv ger lycka. Eivor Ström propagerande för ett helnyktert liv på Möjligheternas torg i lördags.



Soligt och grant. Lagom rum mellan stånden var det på Möjlighetens torg. Alla kom åt att prata bort en stund med organisationsfolk som ville informera.

– Katter får en att må bra, säger han. När man klappar katter mår man bra.
 Europainformationens **Kari Ruokola** passade också på att visa sig på Torget.
 – Alltför få känner till att EU också ger stora bistånd. Det berättar jag om här.
 – Hur man mår bra? Man ska se det positiva i allt. Det är alltför lätt att drunkna i det negativa.

KIKI ALBERIUS-FORSMAN
 kiki@nyan.ax
 tfn 528 451
Foto: FREDRIK TÖRNROOS
 foto@nyan.ax
EU-bistånd. EU-informatör Kari Ruokola pratade med torgbesökare.



Dans är bäst. Britt Lundberg-Skantze blir sorglös och bekymmersfri av squardance.



Drogrött i raggarbilen. Nils gamla vråläk.

torg



s-Håkan "Lappen" Lithner tackar nej till narkotika. Men säger ja till häftiga

Andra och tredje juni förökar sig blåstången

Forskare vet att blåstången förökar sig när det är fullmåne på våren och professor Lena Kautsky kan säga exakt när den kommer att föröka sig i år. Det sker den 2 och 3 juni.

Lena Kautsky, professor i marinbotanik, var en av föreläsarna under Östersjöseminariet som landskapsregeringen ordnade i fredags.

Blåstången förökar sig på våren när det är fullmåne, och man kan bestämma väldigt exakt när blåstången det händer. Blåstången förökar sig i år den andra till tredje juni och just under den perioden sjösätts många båtar.

Eftersom blåstången förökar sig i öppet vatten tar den mycket skada av den giftiga bottenfärgen.

Grundare vatten

Blåstången är Östersjöns skog, och många arter behöver blåstången som skydd. Blåstången finns inte längre på djupt vatten, på grund av att siktdjupet har minskat från åtta meter till fyra meter de senaste 100 åren.

Solen når inte ner djupare vilket gör att blåstången har vandrat mot ytan. Arter som lever på djupare vatten får det svårare att hitta skydd.

– 1944 fanns det blåstång ner till tolv meters djup, idag finns blåstången som djupast på nio meter.

Blåstången har alltså minskat i Östersjön, men det finns mer blåstång vid ytan idag än tidigare.

Anledningen till att det fanns mindre blåstång vid ytan på 40-talet är att isarna ryckte med sig mycket, och Kautsky tror att om några ordentliga isvintrar skulle komma nu så kan hälften av blåstångspopulationen försvinna.

Även på hösten

Forskare som jobbat med Kautsky har upptäckt att det finns blåstång som förökar sig även på hösten. Man hoppas kunna ta reda på vilken tid som det lönar sig mest för blåstången att föröka sig.

Hon berättade också att det finns en bottenfärg till båtarna som skapar ett tunt syrefritt lager runt båten, vilket gör att havstulpaner inte kan fästa sig på botten.

Övergödningen av Östersjön diskuterades under den öppna frågestunden.

Det största problemet är utsläpp från jordbruken, men Kautsky berättade att i Sverige finns ett pilotprojekt där man återanvänder avrin-



Två kön. Det finns både manliga och kvinnliga blåstångsruskor. De förökar sig vanligtvis på våren, men man har nu upptäckt att de även kan föröka sig på hösten. Arkivfoto: ERKKI SANTAMALA

ningsvattnet, och leder tillbaka vattnet till åkrarna.

Vivi Fleming-Lehtinen från havsforskningsinstitutet föreläste om övergödningssproblemen i Finska viken och Östersjön.

Fleming-Lehtinen berättade att i Finska viken är vattnet i så dåligt skick att det blir övergött utan yttre faktorer som till exempel människans utsläpp.

– Det har skapats en ond cirkel, och man måste göra väldigt mycket för att bryta den. Mer än vad man gjorde för att skapa den här övergödningssproblematiken.

Enligt Fleming-Lehtinen, har man inte gjort stora framsteg sedan 60-talet då utsläppen var värst. Man befinner sig fortfarande på ungefär samma nivå och det räcker inte för att Östersjön ska bli bättre.

Oavklarade delmål

Fleming-Lehtinen kritiserar den finska regeringen för att inte ha klarat av sina delmål när det gäller Östersjön.

– Det enda delmålet man uppnått är att reglera fiskodlingarna, men det finns så mycket att göra.

Andra föreläsare var **Mikael Wennström**, **Johanna Mattila**, **Erkki Leppäkoski** och **Lars Ljunggren**.

JOHAN ORRE
johan.orre@nyan.ax



Expert. Lena Kautsky har forskat i blåstång i 15 år och föreläste under fredagens Östersjöseminarium. Foto: JONAS EDSVIK



Utställning. Under seminariet hölls en utställning där alla fick visa sin syn på Östersjön. På bilden även föreläsaren Vivi Fleming-Lehtinen. Foto: ERKKI SANTAMALA

Inga TBT-färger längre tillåtna

I vår och sommar borde inte ett enda fartyg eller båt längre segla med bottenfärg som innehåller TBT, tributyltenn, i Östersjön.

Det förbud som EU beslöt om 2003 trädde i kraft vid årsskiftet.

Beslutet innebär att båtbottnar som tidigare målats med TBT-haltig färg nu måste vara övermålade med andra, ofarligare färger senast från och med den här säsongen.

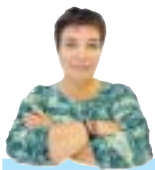
Användningen av färger med TBT begränsades redan

1991 när ämnet förbjöds för mindre farkoster än 25 meter.

2003 fattades beslut på EU-nivå om en femårig övergångsperiod för TBT-färger. Beslutet gällde alla fartyg och båtar som seglar under

något medlemslands flagga. Från början av 2008 utvidgades förbudet till att gälla också fartyg under andra än medlemsländers flaggor

I åländska butiker säljs inga tennhaltiga bottenfärger längre. (ao)



Kiki Alberius-Forsman
Epost: kiki@nyan.ax
Telefon: 528 451

Dop

Samuel Paul Erik Koskinen döptes i lördags i Saltviks kyrka. Föräldrar är Irene Cecilia Sjölund och Tomas Bo Erik Koskinen i Saltvik.

Ola Karl-Walter Melander döptes i söndags i Olofsgården i Jomala. Föräldrar är Erik Melander och Kristina Snällström i Gottby.

Vi firar 1-15 år



Alexander Winé i Sund fyller 2 år i dag måndagen den 26 maj. Han gratuleras av farmor.

Lucas Grüssner i Jomala Kalmarnäs fyllde 4 år i lördags, den 24 maj. Han grattas av farmor och farfar.

Gratulerar 40 år



MAGNUS MATSSON
Namn: Ulf Magnus Mattsson.
Född: den 31 maj 1968 i Eck-erö Storby.
Bor: i samma by.
Yrke: egen företagare.
Intressen: familjen och att sköta om stugtomten i Hammarland Postad.
Familj: fru Monica och döttrarna Hanna, 10 år, och Julia, 5 år.
Födelsedagen: firas med öppet hus i hemmet på födelsedagen lördagen den 31 maj från klockan 14.00.

Annonsera i den tidning du själv läser!

UNDANBEDES

All eventuell uppvaktning

undanbedes vänligen.

Göran Söderlund

Gåtan vid Marsundsklippan

...kanske var det ristaren som sänkte "Porslinsvraket"?

På en västerklippa tjugo meter från Marsund och mitt emot Borgö har någon ristat något. Eller var det ristaren som sänkte "Porslinsvraket"?

Kanske ristaren var någon som bodde på Tellholm? Kanske en fiskare som bara klottrade sina sirliga initialer i berget för att bevara sitt namn långt efter det att han lämnat jordelivet? Eller var det två personer från Hammarland som bara satt där på sin favoritplats och såg solen sjunka bakom Borgökammen?

– Det finns gott om olika typer av ristningar dokumenterade från hela Åland, säger överantikvarie **Marita Karlsson** vid Ålands museum. Och att man satt sina initialer på berget är inte ovanligt.

Hon tror att ristningen på Tellholmsklippan gjordes tidigast på 1800-talet.

– Men det kan också vara av betydligt senare datum. Vi har namnristningar belagda som är gjorda så sent som på 1940-talet.

Vad tror du att det står?

– Det är sannolikt initialerna för en person, kanske en fiskare, som hörde till just den här platsen, säger hon och tycker sig se de stora bokstäverna M, W och S. Men sen blir jag lite osäker på den sista snirkliga delen. Kanske det också är en bokstav?

Punkterna mellan bokstäverna tyder på att den tolkningen kan vara den riktiga. Då har vi att göra med fyra bokstäver. Kanske är den sista ett L.

Men om det är en person med tre förnamn och ett efternamn eller om det är två personer med initialerna MW och SL är inte gott att veta. Kanske satt en han och



M, W, S och kanske L? – Att man satte sina initialer på klippor runt om på Åland är inte ovanligt, säger överantikvarie Marita Karlsson vid Ålands museum.

en hon på klippan och såg varandra djupt i ögonen?.

Gissningen att det kan ha varit en fiskare i farten är inte helt fel. En bit från platsen finns stenrester som visar att någon har bedrivit fiske just här.

Hittades av en slump

Men så kan ju fantasin rusa iväg med en. Tänk om det i stället är en ristning av någon av de svenska soldater

som den 17 mars 1809 satte eld på de sju transportfartyg och två kanonslupar som satt fast i Marsundsisen. Detta för att de inte skulle falla i ryssarnas händer. Efter väl förrättat värv flydde svenskar över isen till Eckerösidan.

– Av vraken är det bara det utanför Tellholm som vi hittat, berättar **Marcus Lindholm**, antikvarie i marinarkologi vid Musebyrån.

Det ursprungligen 18 meter långa transportfartyget döptes till "Porslinsvraket" och var bestyckat med fyra stycken repundiga nickar.

Det hittades av en slump 1967.

– Då bärgades en av kanonerna men den vittrade bokstavligen sönder framför våra ögon. Uppenbarligen var fartyget lastat med officersbagage för bland fynden fanns brännvin och en del

kinesiskt porslin, något som gav vraket dess namn.

En modell av "Porslinsvraket" kan för övrigt ses på museets sommarutställning "Vi blefvo ryssar".

Men förresten, är det någon som sett en liknande ristning som den som finns på Tellholm?

Tipsa Nya Åland.

TEXT OCH FOTO:
STIG LARSEN

OBS! Det händer

MÅNDAG 26.5
MÅNGKULTURELLT CAFÉ

■ ■ Café Bönan i Sjökvarteret kl 18.00-21.00. Mångkulturellt café, tema Ryssland.

NY UTSTÄLLNING

■ ■ Mariehamn stadsbiblioteket. Slavoljub Jeremic från Serbien visar egna fotografier. Jag vill med denna utställning visa att vi som kommer från andra länder också är intresserad av den åländska naturen och kulturen och gärna vill bli en del av det åländsk samhället, säger fotografen.

NÖJE

■ ■ Parks bar. Blandad musik från baren.

TISDAG 27.5

NÖJE

■ ■ Parks bar. Blandad musik från baren.

Kom ihåg

■ ■ Al-Anon: Anhöriga och vänner till alkoholister, träffas på Margaretagården alla tisdagar och fredagar, kl 19.00.

■ ■ Folkhälsan i Mariehamn: Uthyrer: resesängar, matstolar, Spina-bac-kudden för dej med sjuk rygg. Ring kansliet, tel 14 777, må-tö kl. 09-14 eller maila folkhalsanima-riehamn hotmail.com.

■ ■ Folkhälsan i Finström: Vi hyr ut babybilstol och resesäng. Närmare info Mia Pellas tel 41 876 gsm 0457 382 8460.

■ ■ Folkhälsans allaktivitets-hus: Stavgång måndagar kl 10.00 start vid huvudentrén. Stavar för utlåning finns!

■ ■ Hälsofrämjandet på Åland: Försommarutfärd för vattengymnastikgrupperna och alla andra medlemmar till Källskär lördag 14.6. Jan-Erik Dahlgren är vår guide. Färjan avgår från Långnäs kl. 10.00. Anmälningar senast 31.5 till Maggie tel. 43 6 06 eller 0457-072 38 06 eller till Regina

tel. 22 1 85 eller 040-594 32 06.

■ ■ Krigsveteranerna på Åland: Föreningens fotvårdsstöd utgår i år max 5 gånger/person och med 10 euro/gång för ordinarie föreningsmedlemmar.

■ ■ Marthadistriktets hemslöjdssektion: Möte onsdag 28.5 kl 12.00 på kansliet.

■ ■ Rädda Barnen på Åland: Alla pappor se hit! Kom ihåg sommarens Pappa&Barn-läger på Husö 24-27.7! Lägre riktat sig till pappor med barn på ca 4-12 år som vill tillbringa fyra aktiva dagar tillsammans i skärgården. Frågor och anmälningar: annika.koivukorpi@raddabarnen.ax eller tel 23 788.

■ ■ Snipäventyr 2008: Äventyret börjar nära sig. Välkomna att nu börja anmäla er via vår webb snipäventyr.ax .

■ ■ Steinerpedagogikens vänner på Åland: Inspirationskväll om waldorfpedagogiken. Vi tar upp

barnets utveckling från ca 3 år till ung vuxen och hur skolan och pedagogiken kan möta barnet utifrån ett helhetsperspektiv. Vi träffas tisdag 27.5 kl. 18-20 på waldorfbarnträdgården Regnbågen på Mellangårdsvägen 2 i Mariehamn. Alla intresserade är hjärtligt välkomna! Frågor? Kontakta Erica, 0457-343 44 88.

■ ■ Vårt Hjärta/Hjärtebarnen: Välkommen, anmäl hela din familj till sommandag den 1 juni på Lemböte lägergård, kl 09.30 till ca kl 19, med föreläsning av Mimmi Nyholm om färgers och lekens betydelse för barn på sjukhus, lekprogram, barnvakter, måltider, diskussioner osv. Anmäl senast 28 maj till Annette, vart.hjarta@aland.net, eller 0457-524 37 98.

■ ■ ÅBSK: Bruksfunktionärskurs 2.6. Anmäl till Ulla Ö 040 778 0666.

■ ■ Ålandsfåret: Årsmöte på Wirrans Thai House fredag 30.5 kl. 18.30. Den som vill äta skall anmäla sig till Berit senast onsdag, tel. 0457 301146.
■ ■ Ålands Teknikkluster: Årsmöte

onsdag 28.5 kl. 13.00 i Bistro Savoy. Välkomna.

■ ■ Ålands vallhundsklubb: Vallhundsprov (VP) den 27.9. Domare Sven Sognevik. Avgift: 20 €/hund. Plats Lövvik Sund. Vallkurs den 26.09 med Sognevik. Avgift: 35 €/hund. Förfrågningar/anmälningar till Berit Sjöberg, tel: 0457 530 11 46, senast 01.9.

■ ■ Ålands vallhundsklubb: Vallkurs med svensk instruktör: Sven Sognevik, den 08-09.07. Avgift: 70 € hund. Förfrågningar och anmälningar till Berit Sjöberg, tel: 0457 530 11 46, senast 31.5. Se hemsida: www.vallhundsklubben.ax

■ ■ ÅMK/Veterantraktorsektionen: Konstituerande möte onsdag 28.5 kl. 20.00 i ÅMK:s klubblokal i Bimohuset gamla Godbyvägen. Alla traktorintresserade välkomna.

■ ■ Östra Saltviks Marthaför-ening: Möte med blomskotts- och plantauktion måndag 26.5 kl. 19.00 i Mariagården. Blomsterintresserade är hjärtligt välkomna.



Segrartrio. Violinisten Edvin Marton och konståkaren Evgeny Pluschenko hjälpte Dima Bilan att ta hem segern till Ryssland.
Foto: DAVID LINDSTRÖM

Dima vann över alla divor

Dima Bilan vann Eurovision Song Contest 2008 med balladen Believe. Att anlita producenten **Timbaland** och låta konståkaren **Jevgenij! Plusjenko** isdansa i det snyggt koreograferade numret betalade sig. Glädjen i den ryska delegationen visste inga gränser.

Få länder har försökt med så många medel som Ryssland att ta hem det här.

Man har varit så nära som tvåa två gånger och trea tre gånger. Man kan säga att segern var välförtjänt.

– Hela Ryssland, alla har trott på mig. De tog en risk. Men jag har följt min dröm, säger en påtagligt rörd Dima Bilan på presskonferensen direkt efter segern.

Det var ju samma kille som 2006 snuvades på segern framför Finlands Lordi. Nu fick han sin revansch. Min teori om vem som kan vinna visade sig stämma.

Så här skrev jag i lördagens krönika och gav Believe fyra stjärnor av fem.

”Ukraina, Sverige, Grekland och Armenien har alla liknande låtar med snygga tjejer i korta klänningar. Det kan bli för mycket och splittra röstandet. Istället kanske man vill rösta på tävlingens enda snygga kille med ballad och man kanske vill hjälpa Dima Bilan som kom tvåa sist att äntligen få vinna. Han är dessutom superkänd i öst.. FÖRDEL RYSSLAND.”



Mina möjliga vinnarkandidater Ukraina, Grekland och Armenien kom tvåa, trea och fyra. Norge vann den nordiska striden och kom femma. Normännen firade som om de vunnit hela tävlingen. Så här bedömdes bidraget i lördags.

”Effektiv soul-schlagger och Marias speciella röst kan räcka hela vägen till topp fem”.

Sverige hamnade långt ner i tabellen. **Charlotte Perrellis** Abba-schlagger gick inte hem. Dessutom var hon rätt kylig på scenen.

Om det inte varit för Maltas tolvpoängare hade Sverige hamnat på delad 22:a plats med Finland. Det blev också den enda tolvan. Norden nobade Sverige totalt.

Det hade jag däremot inte kunnat föreställa mig. Det verkar som om den traditionella Schlagern är död. Nu får nog **Christer Björkman** tänka om. Skall Sverige lyckas i fortsättningen går det inte att skicka ABBA-kopior längre.

Glöm **Linda Bengtzing** och company. De uppfattas som

gammalmodiga. Moderna popsnören är receptet. Det visar resultatlistan.

Sverige var dessutom det land som INTE röstades in i finalfältet med hjälp av telefonröster. De nya reglerna ger en specialjury rätt att plocka in det tionde bidraget. I själva verket låg de endast tolv i den andra semifinalen. Finland kom åtta i den första semifinalen, som för övrigt vanns av Grekland.

Där hamnade Ryssland endast trea. Låten behövde tydligen två lyssningar för att sätta sig. Var säker på att Believe blir en radiohit i sommar. Semifinal två vanns av Ukraina, tätt följd av min favorit Portugal.

Nästa år blir det förmodligen Moskva som står värd även om det spekuleras om St Petersburg. Det återstår att se om Nyan kan vara på plats i Europas kanske dyraste huvudstad. Men **Putin** lär nog se till att det blir ett spektakel vi sent skall glömma. En kille från den ryska delegationen sade att Olympiastadion som rymmer 50.000 åskådare redan är bokad.

HÄR ÄR SLUTPOÄNGEN	
1. Russia	272
2. Ukraine	230
3. Greece	218
4. Armenia	199
5. Norway	182
6. Serbia	160
7. Turkey	138
8. Azerbaijan	132
9. Israel	124
10. Bosnia & Herz.	110
11. Georgia	83
12. Latvia	83
13. Portugal	69
14. Iceland	64
15. Denmark	60
16. Spain	55
17. Albania	55
18. Sweden	47
19. France	47
20. Romania	45
21. Croatia	44
22. Finland	35
23. Germany	14
24. Poland	14
25. United Kingdom	14

Reultaten från semifinalerna finns på www.eurovision.tv



Gårdstomt med byggnader i Kungsö, Jomala

Gårdstomt (Jakos) med utmärkt läge mitt i Kungsö. Tomtområdet är ca 1,5 ha och är beläget på en liten höjd med fin utsikt över nejden. Området består av vårdad tomt med gräsmatta och stora vårdträd samt ladugårdsbacke och betesområden (hästar har hållits på bete). På tomten finns bostadshus, ladugård, lider med lillstuga, hörbre, litet garage, jordkällare och smedja. Sammantaget utgör området en tilltalande helhet i gammal stil! Bostadshuset (renoveringsobjekt) är uppfört av stock (I-vän) på 1930-talet i 1½-plan med delvis källare under, falsat plåttak fr. 1960-talet. Bottenyta ca 107 m² + farstu ca 13 m². Total våningsyta uppskattas till ca 140 m². Kommunalt vatten, avlopp till brunnen (måste förnyas), elvärme. Vissa ombyggnadsarbeten i nedre planet på 1980-talet. Ladugård med traditionell körbo och höskulle. I ladugården finns 3 hästboxar. Hörbre av stock med falsat plåttak. Lider med trägolv ihop med lillstuga och gam. bastu, tak av tegel (måste bytas). Litet garage. Jordkällare. Smedja invid vägen. Tillträde omgående efter avslut. En del lösöre i byggnaderna medföljer. Visning enl. överenskommelse.

Utgångspris: 130 000 euro.



Helrenoverat torp i Kyrkoby, Eckerö

Helrenoverat torp i mycket gott skick centralt i Kyrkoby. Renoveringen invändigt har gjorts med stor känsla och med tilltalande, lyckade lösningar. Torpet är i 1½-plan av timmer på stenfot, plåttak. Träpanelen bytt och fönstren bytta. Plåttaket bytt i slutet av 1970-talet. Ny skorsten. Ålands vatten, el (ledningarna bytta), enkelt avlopp för gravvatten. Byggnaden är ca 5,80 m x 8,80 m + veranda under tak. Nedre planet består av hall, storstuga med gamla spisen och golvplankorna bevarade, sovrum. I storstugan finns kök med diskbänk och spis, fläkt, kyl och frys, varmvattenberedare. Uppre är det öppna planlösning med allrum och sovrum. Tvått har skett på verandan, möjligheter finns att inreda duschrum där. På tomten finns även en bagarstuga (timmer, tillbyggd TC från år 1990 på givten platta. Tomten är 1700 m² med gräsmatta och planteringar. Landsvägen syns från tomten en bit bort över åkrarna. Fastigheten säljs med befintliga möbler och hushållsartiklar. Tillträde 15.8.2008. Visning enligt överenskommelse.

Torpet bör ses även invändigt, mycket snyggt och med genomtänkta lösningar!

Utgångspris: 50 000 euro.



Fritidshus, Sommarö, Föglö

Fritidshus ("Grisselhamns stugan") i gott skick, uppfört 1986, yta 39 m². Byggnaden är isolerad, el och telefon finns, vatten in från egen brunn. Avlopp för gravvatten från diskbänk och tvättställ. Stugan består av allrum med köksdel, 2 sovrum samt tvätttrum med tvättställ. Byggnaden har fasad av träpanel och tegeltak. Uppvärmning med el-element. Skild bod med förråd, TC. Tomten är 5700 m², delvis med gräsmatta, delvis skogsbevuxen. Befintliga möbler och redskap i boden ingår. Tillträde efter avslut. Kontakta mäklaren för närmare information och för besök på platsen.

Utgångspris: 30 000 euro.

Odlingsbar mark i Lemland

Ett ca 10,3 ha stort markområde invid Vessingsboda-vägen. Området är avverkat och stubb-brutet till stor del. Oavverkad, mogen skog ca 200 m³ i en zon längs en bäck och som får avverkas ifall området uppodlas. Av området har ca 6 ha uppskattats att kunna uppodlas. Det är fråga om lättmark, lämplig för specialodling. Bevattningsmöjligheter torde kunna arrangeras.

Skriftliga anbud till byrån senast 18.6.2008. Auktion kan förrättas mellan dem som lämnat de högsta anbud. Säljaren förbehåller sig fri prövningsrätt av alla anbud.

F

astighetsbyrå

RFM

K

arlsson Ab

Norra Esplanadgatan 5, tel 15 675, fax 15 672
GSM 0457 522 1634, e-post: sok@aland.net, hemsida: www.sokarlsson.net

Veckans boktips!

FESTLEKAR

För alla roliga tillfällen

Nadja C Martinsson

15,10•

LISCO

BOK & PAPPER

Skarpansvägen

Ålands landskapsregering

Ålands landskapsregering i samarbete med Budbilsservice arrangerar en

öppen föreläsning om alkoholås

onsdag den 28 maj 2008 kl 10 i lagtingets auditorium.

Föreläsare Daniel Nordstedt från JMR Stockholm Ab håller en demonstration om alkoholås.

Alla välkomna!

Viktoriansk sjökultur för alla?

För första gången kommer Matthew Tanner från Storbritannien till Mariehamn för att berätta om det prisbelönta utvecklingsarbete kring den engelska f.d. ångbåten ss Great Britain i Bristol.

Hur kan sjökulturen bli spännande och tillgänglig för alla?

Hur kan man säkra framtiden för sjökulturen och dess traditioner innan de går förlorade?

Det är frågor som visionären, marinarkeologen och VD:n Matthew Tanner ägnat mycket tid åt att finna intressanta svar på. Välkomna till en maritim afton i Stadshuset!

Tid ons 28 maj 2008, samma seminarium kl 15.00 och kl. 19.00 .

Plats Foajén i Stadshuset, Stadshusbacken i Mariehamn

Språk Obs! Endast engelska

Mer om ss Great Britain www.ssgreatbritain.org

Arrangörer Ålands Sjöfartsmuseum, Högskolan på Åland, Medis och Maritima Mariehamn/Mariehamns stad.

Sång och batong



Imponerande sång. Närmare 90 deltagare i den nordiska polissångarstämman paraderade genom stan i lördags.

Två berusade killar tittar förvånat på tåget av sjungande poliser som kommer paraderande längs Torggatan.

– Nej, jag har fått nog av poliser. Vi drar, sluddrar den ena och så vinglar de iväg.

Många lördagsflanörer stannade upp för att se och höra de närmare 90 poliser som, ackompanjerade av Mariehamns Frivilliga Brandkårs hornorkester, sjungande marscherade från bussplan till stadshuset i lördags.

Poliserna deltog i årets version av den nordiska polissångarstämman. Liknande stämmor har ordnats i Norden vart fjärde år sedan 1950-talet. Poliskörer från Helsingfors, Stockholm och Reykjavik fanns på plats under stämman när Mariehamn stod som värd för första gången.

– Vi brukar vara fler men de danska och norska körerna kunde inte vara med i år, berättar **Hans Wiborg**.

Bred repertoar

Han sjunger i Stockholms poliskör som består av ett 30-tal sångare. De har en bred repertoar och sjunger allt från modern profan körlyrik till folkvisor. Sånger som de traditionella maskörerna gärna tar sig an – Vår vindar friska, till exempel – finns också med på programmet.

Hans Wiborg sjunger solo i My Way.

– Frank Sinatra kan slänga sig i väggen!

Själv har han sjungit 25 år i kören men också hunnit med en karriär på egen hand. Otaliga operetter och musikalerna har det blivit. Cats och West Side Story för att nämna några.

– Och så var jag med i Körslaget på tv. I team **Markoolio** berättar han glatt

Finland värd

Den finländska kören står i år som värd och arrangerar stämman tillsammans med Ålands polismyndighet. Trots att Åland inte har någon poliskör saknas det inte poliser med musikera i landskapet.

– Ni har en sjungande polischef, avslöjar Hans Wiborg.

Förutom paraden genom stan så bjöd poliserna på två uppträdanden under helgen. Lördagens arrangemang i stadshuset var av mer lättäm karaktär medan konserten i St Görans kyrka dagen innan bjöd på Pacius Suomen Laulu och Sibelius Finlandiahymn.

Wiborg berättar att det sistnämnda tillfället var så gott som fullsatt.

– Men man vet ju inte hur många i publiken som var våra anhängare.

God stämning

Stämningen i kören är rå men hjärtlig, säger Hans Wiborg.

Avspeglar det stämningen inom polisen?

Han skrattar.

– Det är bra stämning. Det är så det ska vara.



Känd från tv. Hans Wiborg från Stockholms poliskör har varit med i Körslaget på tv.

Hur det lät under sångparaden? Alldeles förträffligt.

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
fredrik.tornroos@nyan.ax

Mot konsertlokalen.

De sjungande poliserna bjöd på två konserter under helgens stämma, en i St Görans kyrka i Mariehamn och en avslutande i stadshuset i lördags.



Bandläger på Kumlinge

blir det snart, mellan den 29 juni och 4 juli. Det är SKUNK, intresseorganisationen för skärgårdsungdomar i skärgården som ordnar "Musik och bandläger" tillsammans med Visor så in i Norden och Kultur i skärgården. Lägret vänder sig till alla mellan 13 och 20 som bor i skärgården året runt eller på sommaren och som spelar och sjunger. Som instrument fungerar allt från trummor och synth till dragspel och fiol.

Lägret avslutas med inspelning och konsert i Remmarhamnen på torsdagen den tredje juli. Målet med lägret är att ha roligt, lära känna nya människor, vara nyskapande och spela med andra. Förutom spelandet och låtskrivandet blir det också vanligt lägerliv med inom- och utomhusaktiviteter och matlagning. □

Tre urpremiärer på Svenska Teatern

i Helsingfors blir det i höst, dessutom är de tre urpremiärerna alla finlandssvenska verk. Finlandiapristagaren **Kjell Westö** har skrivit sin första helaftonspjäsa för teater med namnet "Det hjärta man har", urpremiär blir det också för **Tove och Lars Janssons** familjepjäsa "Kungen i Mumindalen". Dessutom ges också den finländska dramatikern **Anna Krogerus** succépjäsa "Av ren kärlek till mig" nu för första gången på svenska. Den gemensamma nämnaren för höstens nyheter på Svenska Teatern är att familjen hela tiden står i centrum. □

Brittiska Matthew Tanner föreläser

nu på onsdag i stadshuset om museifartyget Great Britain, som var världens första propellerdrivna järnfartyg för oceanfart. Tanner håller två presentationer, en klockan 15.00 och en klockan 19.00.

Presentationerna ingår i stadens satsning på Maritima Mariehamn. Stiftelsen Tanner jobbar för ansvarar bland annat för museifartyget och har tilldelats fjorton stora priser för det enorma restaureringsarbete som den utförde för museifartyget, bland annat Storbritanniens största kulturpris The Gulbenkian Prize for Museum of the Year.

Tanner ska berätta om arbetet med skrovkonserveringen, uppbyggandet av Dockside-museet, utställningarna ombord samt framtidsplanerna för varvsområdet. Arrangörerna utlovar ett intressant föredrag som kan ge många idéer om Pomerns och sjöfartsmuseets framtidsmöjligheter. □

allt du behöver -ändå klöver över!


K MARKET

F:ma ERIK MATTSSON

**STRIMLAT
NÖTKÖTT**
12,90
kg

ENTRECÔTE
17,90
kg

GÄLLER MÅNDAG – TORSDAG
Grillad griskarré

..... kg **8,90**
Köttaladåb

Pouttu kg **8,50**
Majskolvar förkokta 2 st

400 g, Spanien, Pirkka (EP 3,73/kg) pkt **1,49**
Äpplen Golden Delicious

Holland kg **1,85**
Mörka vindruvor

500 g, Chile ask **1,49**
Veckans semla:
Burrasemla

Ålandsbagarn st **0,35**
-FÖRMÅN
Lätt malet kött

700 g, Atria ask **3,99**

utan Plussa-kort 4,99/ask

Juissi drycker

1 liter 3 st **2,00**

utan Plussa-kort 0,80/st

Keiju margarin

400 g 2 pkt **2,30**

utan Plussa-kort 1,39/pkt

Gräddost 17%

1,1 kg, Arla st **5,99**

utan Plussa-kort 8,59/st **MAX 2 PKT/HUSHÅLL**
**SOMMARTIDER ... I juni, juli
och augusti**
**LÄNGRE ÖPPET
PÅ LÖRDAGAR**
**Butiken 9-18
Bygglagret 9-16**

GODBY TEL 43 250
VARD 09-20, LÖRD 09-16, SÖND 12-16
BYGGLAGRET: VARD 09-17, LÖRD 09-14, SÖND STÄNGT
PLUSSA

VÄLKOMMEN TILL SUPERMARKET KANTARELLEN OCH MATHISHALLEN

Supererbjudande

ROSTBIFF

Bit, färsk, Inhemsk

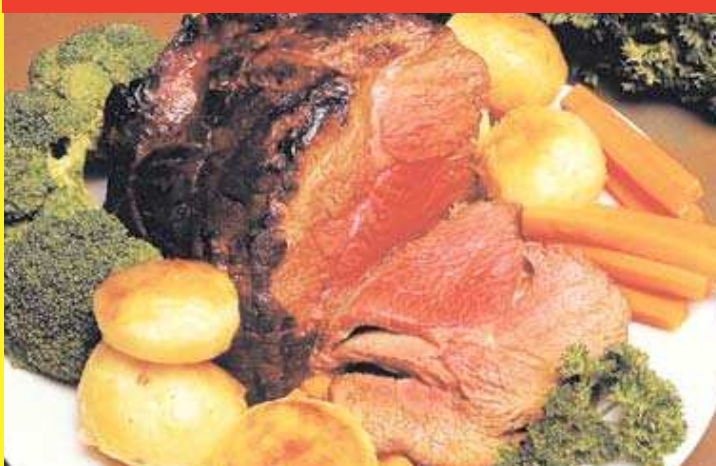
11,90
KG

Supererbjudande

CANTALOUPE MELON

Hel, Honduras

0,99
KG

*Supererbjudandena gäller
måndag 26/5 - onsdag 28/5*


Supererbjudande

BOMARSUNDSOST

Ca 800g, ÅCA

9,50
KG

GRAHAMSBRÖD

310 g, ÅLANDS KRINGLAN
EP 3,70/kg

1,15
ST

VETEMJÖL

2 kg, SUNNUNTAI
EP 0,73/kg

1,45
PÅS

VITKÅL
UNGERN

1,49
KG

PLUSSA - förmån
TURKISK YOUGHURT

1 kg, LINDAHL
Utan Plussa-kort 3,09/burk

2,69
BRK

MINI PLOMMON-
TOMATER
250 g, PIRKKA, SPANIEN
Utan Plussa-kort 3,98/2 askar

3,00
2 ASK

SAFTDRYCKER

1 lit, MARLI JUISSI
Utan Plussa-kort 2,40/3 st

2,00
3 ST

Supererbjudandena gäller så långt lagret räcker (gäller samtliga supererbjudanden)
KANTARELLEN
Nya Godbyvägen tel. 32 840

Måndag-fredag 9-21, lördag 9-18, söndag 10-18


SUPERMARKET
PLUSSA
för dina inköp

Måndag-fredag 9-19,
lördag 9-16,
söndag 11-16
Ålandsv. 42, tel. 28 149

Är du nyfiken på varför

Nya Åland vann guld i tävlingen om bästa tidningssida?

Tidningarnas Förbunds layouttävling, klassen tävlingar med upplaga under 12.000 ex.



BÄSTA
TÄVLINGSSIDA
2007



BÄSTA
TÄVLINGSSIDA
2007



BÄSTA
TÄVLINGSSIDA
2007

Layouten har alltid varit Nyans starka sida. Andra saker som vi ofta får beröm för är innehållet, våra krönikörer och journalister.

Varför inte testa
Nyan en månad och
bilda dig en egen
uppfattning?

Nya Åland
☆☆☆

Javisst,
☒ jag vill teckna en
prenumeration en månad för
15€ (ord. 19€)

Namn:

Adress:

Postadress:

Tel:

Underskrift:

NÅ 17.04.2008

Nya Åland
Svarsförsändelse
Avtal 22100/41
22103 Mariehamn

Nya Åland
bjuder på
portot
☆☆☆

Erbjudandet gäller tom 31 maj 2008. Porto tillkommer 1€/mån fastlandet, 2€/mån övriga Norden.

Butiksbiträde kräver ett års lön av av Mathias Eriksson

Tvingades säga upp sig efter anklagelse om stöld



Brottsmisstänkt. Får en arbetsgivare tvinga fram en uppsägning efter meddelande om att en anställd är misstänkt för stöld? Det ska tingsrätten så småningom avgöra. Foto: JONAS EDSVIK

Tolv månaders lön – cirka 28.000 euro – kräver ett butiksbiträde av arbetsgivaren Ab Mathias Eriksson för att hon måste lämna sitt jobb i höstas. Stämningsansökan har lämnats in till rätten.

Rubriken i stämningsansökan är olaga uppsägning. Kvinnan hade varit anställd i tre år när hon i höstas kallades till kontoret där butikschefen berättade att hon var misstänkt för stöld. Beskedet var att hon borde sluta

genast och inte återvända till jobbet. I närvaro av ett vittne meddelade chefen att han tog tillbaka polisanmälan mot biträdet om hon sa upp sig frivilligt och också en handling med detta innehåll gjordes upp. Följande dag vände sig butiksbiträdet till arbetarskyddsbyrån och fick rådet att kontakta Ålands rättshjälpsbyrå. Kvinnan var därefter sjukskriven till hon fick slutlön ett par veckor senare. Hon har fortfarande inte fått något uppsägningsmedde-

lande med motivering, framgår det i stämningsansökan. **Fotobevis** I redogörelsen från arbetarskyddsbyrån heter det att butikschefen diskuterat saken med vicechefen och att de kommit fram till att biträdet måste sluta. Chefen hade kontrollerat bitrådets inköp och uppgav sig också ha fotobevis. Biträdet hade inte tidigare varnats för någon förseelse inom företaget. Chefen ansåg att han hade rätt att häva arbetsavtalet eftersom biträdet

enligt honom begått en brottslig handling. I två brev framgår det klart att biträdet har motsatt sig uppsägningen och bestridit brottsanklagelsen och att hon önskar ett skriftligt besked om uppsägningen och grunderna till den. Hon vill också ta del av det bevismaterial om stöld som anförts mot henne. Tingsrätten har begärt komplettering. Målet tas upp senare i domstolen.

ANNIKA ORRE
annika.orre@nyan.ax
tfn 528 450

Oförändrat tillstånd för nioåringen

Den nioåriga pojke som i torsdags föll i vattnet vid Pommern hålls fortsatt sjukskriven nedsövd i respirator. – Tillståndet är oförändrat, sade Ålands hälso- och sjukvårds jourhavande barnläkare Nemath Shams vid 16-tiden i går.

Shams berättar att de åländska läkarna dagligen har kontakt med Astrid Lindgrens barnsjukhus i Stockholm där pojken vårdas sedan natten till fredag. Pojken hålls nedsövd för att få igång syresättningen i blodet. Det är svårt att säga hur länge, enligt Nemath Shams. – Det är inte bestämt. Som



Olycksplatsen. Tillståndet för den nioåriga pojke som höll på att drunkna i torsdags är fortsatt allvarligt. Han hålls nedsövd i respirator på Astrid Lindgrens barnsjukhus. Foto: JONAS EDSVIK

ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

Singelolycka i Emkarby

■ Den person som i fredags körde in i en trafikdelare på Emkarbyvägen klarade sig utan skador. Föraren misstänks för äventyrande av trafiksäkerheten. Samma dag åkte en mopedförare fast för att ha kört utan giltigt körkort. Polisen rapporterar dessutom om ett fall av misstänkt rattfylleri efter att en person blåst 0,63 promille i Finström i går. Långnäs hamn drabbades av skadegörelse och inbrott natten mot lördag. (ak)

■ Henning Karlsson i Sund får ingen ersättning av landstingsregeringen för sina döda lamm. Motiveringen är att det inte går att fastställa att det är korpar som dödat djuren. (ak)

Fick livshotande skador efter fall

Den man som vid 22-tiden i fredags föll från hotell Arkipelags tredje våning har förts till Åbo universitetssjukhus med livshotande skador. Varken akuten i Åbo eller i Mariehamn lämnar ut ytterligare uppgifter om mannens tillstånd.

Det var på fredag kväll strax före klockan 22 som polis, ambulans och brandkår ryckte ut till hotell Arkipelag efter larm om att en man ramlat ner från hotellets tredje våning. På platsen fanns lakan som polisen samlade ihop. – Jag har inga uppgifter om

det, kommenterade vakthavande på polisen i går. Polisen misstänker inget brott i samband med händelsen. **ANNIKA KULLMAN**
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455



Den unge man som föll från Arkens tredje våning i fredags fördes under lördagen till Åbo universitetssjukhus med livshotande skador. Foto: ANNIKA KULLMAN

ÅLANDSBANKEN
Säg ja till ett rikare liv

Aktieindexobligation Dollarvinnare

” Alla marknadslägen har sina vinnare ”

Råd för ett rikare liv, del 2



PLACERINGSTID: 3 ÅR 3 MÅN. TECKNINGSTID: 12–30.5.2008. Obligationen har en normal emittentrisk. Prospekt finns på Ålandsbankens samtliga kontor och på www.alandsbanken.ax

tfn 29 011

VECKANS special Måndag-lördag

GRISKOTLETTER
..... kg **7,35**

VECKANS erbjudanden Måndag-lördag

Entrecôte **18,50**
garantimör kg

Rökt skärgårdsskivka **1,35**
Dahlmans 100 g

Ålandsspecialost **8,95**
ACA kg

Grekiskt bröd **2,95**
ÅLANDS 660g (EP 4,46/kg) st

Chokladkakor **3,50**
Marabou 200g (EP 8,75/kg) 2 st
2,25/st (11,25/kg)

PLUSSA -erbjudande

AINO GLASS **3,39 /PKT**
0,9 liter (3,77/liter)
VALIO

CAMPING GRILLKORV **3,00 /2 ST**
400g (7,55/kg)

utan Plussa-kort 3,79/pkt (4,21/l) utan Plussa-kort 1,79/st

Citylivs
MITT I STA'N

TEL: 12 155 ♦ VARD. 9.00-18.00 LÖRD. 9.00-15.00
FÖRSTA MAJ STÄNGT

Veteran charmade under



Vinnare. Strävhåriga taxen Nordanbergets Ally, ägd av Jan-Erik Carlsson i Mariehamn, tog hem segern i sin veteranklass under nordisk taxvinnarutställningen i helgen. I finalen kom hon dessutom tvåa i Best in Show veteran. Det är dock långt ifrån första gången som hon är i hetluften. Som valp prydde nämligen Ally ett åländskt frimärke.

Nioåriga Nordanbergets Ally från Mariehamn tog hem titeln som bästa strävhårsveteran, när nordisk taxvinnarutställning ordnades vid Eckeröhallen i lördags.

På grusplanen är det märkligt tyst. Väluppfostrade hundar låter sig tålmodigt kamas i väntan på sin tur att bedömas. Några ligger och sover på gruset, andra vilar i ägar-nas famnar.

Ett flertal jaktraser finns representerade, bland dem beagle, drever, stövare och taxar. 138 hundar var anmälda till tävlingen, som enligt domarna höll hög klass.

– Det här är fina hundar, konstaterar Tage Eriksson, ordförande i arrangören Ålands taxklubb.

Varje år ordnar föreningen en utställning. Lagom till 50-års jubileet fick klubben äran att stå som värd för nordisk taxvinnarutställning. Tävligen har lockat deltagare från hela Norden.

– Det känns riktigt bra! Jag vill passa på att tacka alla som hjälpt till med att anordna utställningen.

Veteran

Nordanbergets Ally har just tagit hem titeln som bästa strävhårsveteran. Nu poserar hon värdigt för Nyans reporter. Som tidigare finsk och svensk utställningschampion och jaktchampion på drevsidan är hon välmeriterad i sammanhangen. Dessutom pryder hon ett åländskt frimärke från 2001.

Ägaren heter Jan-Erik Carlsson men det är Katarina Eriksson som är Allys handler under utställningen. Handlern är den person som visar upp hunden för domarna.

– En del av resultatet hänger på mig. Man måste få hunden alert, berättar Katarina Eriksson.



Tage Eriksson är glad över att Åland fick arrangera utställningen.

Hon har stor erfarenhet av utställningar.

– Jag har säkert varit på 100, funderar hon.

Under utställningen ingår flera moment. Domaren tittar på huvudets och kroppens form, tänder och bett.

– Man ser också på rörelserna. Om hunden tar ut steget ordentligt till exempel, säger Tage Eriksson.

Pälsens kvalitet kollas. En strävhårig tax ska kännas, just det, sträv.

– Hårlaget är viktigt.

Bra jakthund

Nioåriga Allys styrkor är bland andra pälsen och hur kroppen är vinklad.

– Hon ser bra ut fortfarande och jagar som en gud.

Ally vädrar uppmärksamhet, kanske är det rådjur i närheten?

Det finns en viss koppling mellan utseende och förmåga att jaga, berättar Tage Eriksson.



Utställningsdags. Strävhårstaxen Ally tävlar med handlern Katarina Eriksson, längst till höger.

De bästa utställningshundarna rör sig bra och "flyter" fram i skogen. Just taxen är en av de mest omtyckta jakthundarna på Åland.

När det är finaldags blir Ally uppkallad. Efter en fin insats på grusplanen kan hon lägga ytterligare en merit till vinstförteckningen: andra platsen i Best in Show veteran.

Text och foto:
ANNIKA KULLMAN
annika.kullman@nyan.ax
tfn 528 455

FINALRESULTAT

GRUPP 4

- 1 Tax, strävhår, Bellomis Wargtass, ägare Susanne Segersten
- 2 Tax, korthår, Jyllings Red Baron, ägare Gitte Svaerke
- 3 Dvärgtax, strävhår, Swetax Farbror Folmer, ägare Ulveseth och Rasmussen
- 4 Tax, långhår, Katelinan Dirlanda, ägare Elisabeth Rhodin

GRUPP 6

- 1 Bayersk viltspårhund, Askmadens Yrrol, ägare Jeanette Spångberg
- 2 Basset fauve de Bretagne, Stenshyttans Ambro, ägare Anders Marklund
- 3 Basset artisien normand, Wildbasen Eje, ägare Jan-Olof Ohberg
- 4 Hannoveransk viltspårhund, Skogsråas Yaga, ägare Carina och Stefan Olsson

BIS Valp

- 1 Tax, korthår, Lillsjöskogens Alexandra De Bonbon, ägare Gitte Svaerke

- 2 Dvärgtax, korthår, Dualis Zafira, ägare Gitte Svaerke

BIS veteran

- 1 Tax, korthår, Jyllings Vanessa Espania, ägare Gitte Svaerke
- 2 Tax, strävhår, Nordanbergets Ally, ägare Jan-Erik Carlsson
- 3 Dvärgtax, strävhår, Sweetax Carl Commander, ägare Lotta Söderberg

BIS uppfödare

- 1 Tax, korthår, Jyllings Kennel, ägare Gitte Svaerke
- 2 Tax, strävhår, Narmobergs Kennel, ägare Lillevi Hagberg
- 3 Dvärgtax, strävhår, Sweetax Kennel, ägare Lotta Söderberg

BIS avkomma

- 1 Tax, korthår, Jyllings Vanessa Espania, ägare Gitte Svaerke
- 2 Tax, strävhår, Narmobergs Nicolina, ägare Lillevi Hagberg

Best in Show

- 1 Bayersk viltspårhund, Askmadens Yrrol, ägare Jeanette Spångberg
- 2 Tax, strävhår, Bellomis Wargtass, ägare Susanne Segersten



Kan det här. Nioåriga Nordanbergets Ally poserar vant med handlern Katarina Eriksson.



Hundliv. På utställningen deltog 13 drever, stövare och taxar.

taxutställning



8 hundar. Just den här hunden fick dock inte delta i lördags utställning, som gällde jaktraser som beagle,

ROSELLA MARIEHAMN-KAPELLSKÄR

30.05-31.08.2008

Mariehamn	Kapellskär	Stockholm
07.30 ▶	08.30	ca 10.00 C
12.45 ▶	14.00	ca 16.30 C
18.30 ▶	19.30	ca 21.00 C
12.00	◀ 09.00	07.10 C
18.00	◀ 15.00	13.10 C
23.00	◀ 20.00	18.10 C

C = Cityterminalen

VIKING LINE



Välkommen ombord på Rosella!

Trafikstart 30 maj.

VIKING LINE

www.vikingline.ax

RÖSTER FÖR ÖSTERSJÖN

En välgörenhetsgala för Östersjöns fortlevnad

Andersudde 15 och 16 augusti 2008

De vackraste melodierna ur opera- och operettvärlden:

*Trollflöjten, Rigoletta, Carmen,
Glada Änkan, Läderlappen*

Medverkande bl.a

Dan Karlström, Therese Karlsson, Jenny Carlstedt, Björn Blomqvist,
Christian Juslin, Mikael Fagerholm, Freja Frisk,
Annika Sjölund, Frida Österberg, Tuomas Pursio
och Mariehamnskvartetten

Ålands Festspelsorkester

Dirigent: Nils Schweckendiek

Regi: Marielle Eklund/Vilpu Kiljunen

Över hälften av
biljetterna är
redan sålda!

*Pris 45€ inkl transport och traktering på Andersudde
Köp biljetterna nu! I Hotell Arkipelags reception*



Johan Larsson

Epost: johan.larsson@nyan.ax

Telefon: 528 462

”Svenskarna såg väldigt bra ut på morgondagens träning.

ALLA SPORTJOURNALISTER VILL HA SAMMA FRAMFÖRHÅLLNING SOM LASSE KINCH

Sega ben fick oavgjort i Åbo

IFK Mariehamn tar nu ett välförtjänt sommarlov

TIPSLIGAN	
TPS	0
IFK MARIEHAMN	0

FOTBOLL.Det var två trötta och slitna lag som spelade 0-0 i Åbo under söndagen. Varken TPS eller IFK Mariehamn orkade hålla tempot uppe i 90 minuter och matchen var en typiskt 0-0-match.

– Det var det verkliga, säger lagkapten Jani Lyyski.

Det var inte direkt något höjdar-tempo. Inte på något sätt. IFK Mariehamn hade mycket boll men rullade mest runt i backlinjen. Och inte var det särskilt konstigt. Båda lagen har haft ett tufft spelschema hela maj vilket verkligen tagit all kraft ur spelarna. Enligt IFK:s lagkapten var 0-0 ett rättvist resultat.

– Jag tycker vi spelade ganska bra i första för att vara ett bortalag men i andra blev benen trötta och vi mattades av, säger han.

Lyyski tyckte även det märktes att det var två riktigt trötta lag på plan och själv var han helt slut efter matchen. Det var helt enkelt en match med 22 sega ben.

– Nu ska vi ladda batterierna och jag tror att vi är på rätt väg och vi spelar bättre och bättre och kommer underfund med hur vi ska spela, säger han

Wirtanen vänsterback

När Tipsligan nu tar sommarlov ligger IFK åtta i tabellen. Visserligen kan saker och ting hända i dag då omgången fullbordas med två matcher. Likväl har IFK samlat ihop elva poäng och ligger på den mittenplats där många tippat de ska ligga.

Men trots tunga ben såg Jani Lyyski positiva tendenser under gårdagens match.

– Att vi vågade hålla i bollen. Nu ska vi bara variera det med snabba anfall. Då kan det bli grymt.



Åter mållöst. Precis som förra året spelade IFK och TPS 0-0 i Åbo. Bilden på Tommy Wirtanen och Jani Lyyski är dock från hemmamatchen då IFK förlorade.

Foto: JONAS EDSVIK

IFK kom till spel utan ordinarie vänsterback **André Hansell** som skadade sig under lördagen. **Tommy Wirtanen** fick hoppa in på den för honom något ovana positionen. Men backkollegan Lyyski hade inget att klaga på.

– Det fungerade bra. Han är ju så jäkla snabb och bra en mot en.

Med kort varsel

I och med skadan på Hansell fick **Johannes Nordström** göra debut i a-truppen. Och med kort varsel dessutom. Han fick reda på det en timme före samling. Nu blev det visserligen inte något spel för den landslagsmeriterade 15-åringen men han tyckte själv att han lärde sig mycket.

– Man får mer rutin och vet

Matchfakta

Åbo: 4.417
IFK: Ochieng-Friman, Arajuuri, Lyyski, Wirtanen-Eagers, Niskala, Barlay (Ekhalie 76'), Wiklöf-Björk (Boden 89'), D.Carlsson (Ingves 72')
Övriga avbytare: Överström (mv), Nordström.
Varningar: Barlay 25' (IFK), Arajuuri 39' (IFK), Kheireddine 90' (TPS).
Domare: Kari Petteri.
Lejonspelare: 3 Zarabi Kheireddine (TPS), 2 Jani Lyyski (IFK), 1 Kasper Hämäläinen (TPS).
Nästa match: IFK-Inter, 26 juni, 18.30.

hur IFK gör det under sina matcher och sedan kan man jämföra hur man själv gör, säger han.

Till vardags spelar Nordström för Östernäs i division VI. Och visst märkte han skillnad.

– Kanske är koncentrationen lite annorlunda här och de vill

lite mer än i Östernäs.

Men det IFK-spelarna vill mest av allt nu är nog vila. Nästa match är inte förrän den 26 juni när Inter kommer på besök.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

FOTBOLL	
Herrigan	
TPS-IFK M	0-0
KuPS-Inter	1-1
HJK-MyPa	1-1
Lahti-Jaro	1-2
KooTeePee-Honka	0-0

Inter	8	6	2	0	15-3	20
Lahti	8	5	0	3	9-7	15
MyPa	8	4	2	2	11-6	14
HJK	8	3	4	1	15-5	13
RoPS	7	3	3	1	9-7	12
Honka	8	3	2	3	11-4	11
TPS	8	3	2	3	10-8	11
IFK M	8	3	2	3	10-11	11
VPS	7	2	3	2	4-3	9
Haka	7	2	2	3	8-12	8
Jaro	8	2	2	4	5-15	8
Tampere U	7	1	3	3	8-13	6
KuPS	8	1	3	4	6-13	6
KooTeePee	8	0	2	6	5-19	2

Eckerö ångar på i sjuan

DIVISION VII, UPPLAND	
ECKERÖ IF	3
ALMUNGE IK	1

FOTBOLL. Eckerö IF närmar sig tabelltoppen i division VII efter en betryggande 3-1 seger över Almunge IK. Första halvlek var helt och hållet hemmalagets och ställningen i halvtid var 2-0. Bägge målen gjordes av **Glenn Tiitta**.

I andra halvlek släppte Eckerö in sina motståndare något men kunde ändå kontra in trean genom **Jonas Wilén**. Trots att Almunge sedan satte 3-1 var segern aldrig hotad.

Eckerö är nu bara en seger från serieledarna. (jl)

Första förlusten för IF Fram

DIVISION VI, UPPLAND	
IF FRAM	1
SIGTUNA IF	2

FOTBOLL. IF Fram förlorade sin första match för säsongen när de i lördags tog emot Sigtuna på hemmaplan. Slutresultatet skrevs till 1-2 efter att bortalaget dominerat de första 20 minuterna. Både 1-0 och 2-0 kom ganska omgående.

Men hemmalaget kom igen och reducerade genom **Kim Karlsson** i samband med en hörna.

I andra halvlek hade Fram några chanser att kvittera men enligt klubbens hemsida gjorde de sin sämsta match för säsongen. (jl)

Första hemmasegern för Sund

DIVISION IV	
SUNDS IF	2
GPR FC	1

FOTBOLL. Sunds IF tog i lördags sin första hemmaseger för säsongen när de besegrade GPR FC med 2-1. Men det började inte så bra och i halvtid ledde bortalaget med 1-0.

Men Sund repade sig och bara fem minuter in i andra halvlek nickade **Matias Cederberg** in kvitteringen. Även ledningsmålet kom på nick och det var **Jimmy Sundman** som stod för det målet.

Tråkigt för Sund var att målvakten **Jesper Öst** tvingades utgå i andra halvlek efter en hård tackling från en motståndare. Det tilltaget renderade i en utvisning.

För Sund väntar nu ett ganska tufft spelschema med semifinal i Ålandscupen på onsdag och seriematch borta mot Ponteva på lördag. (jl)

Jimmy Sundman 
Ted Göstas 

Fantomen fyra på Solvallas V65

TRAV. Fantomen, med **Barbro Carlsson** i sulky, gjorde ett fint lopp på Solvalla i går och slutade fyra i V65 lopp ett. Fjärdeplatsen innebar ett prischeck på 37.500 kronor. (jl)

Jomala kämpade och vann

DIVISION V	
LTU II	1
JOMALA IK	2

FOTBOLL. Jomala IK är fortfarande obesegrade i division V efter lördagens seger borta mot LTU II. Matchen var hård och jämn och i halvtid låg Jomala under med 0-1.

I mitten av andra halvlek kvitterade Jomala genom **Henrik Löthman** och de fortsatte pressa för ett ledningsmål. Och det kom till slut genom **Johan Orre** som meddelar att det var en kämpaseger utan något skönspele.

– Alla ställde upp för varandra och jobbade som ett lag, säger han.

JIK spelar sin nästa match på lördag hemma mot PIF II. (jl)

Över tjugo tusen euro i Ärevarvet

MOTION. Det blev rekord igen för **Rita Mattsson**. Under årets Ärevarv samlade hon in hela 13.530 euro.

– Det här är ett bra sätt att samla ihop pengar till ungdomar som är i behov av det, säger hon.

Det handlar om att gå eller springa så långt som möjligt i en timme. Och för varje varv betalar löparens sponsor en viss summa pengar. Årets målsättning var att samla in 18.000 euro. Det slutade med 20.279 euro.

Rita Mattsson var med i Ärevarvet för 21:a gången. Vid 20 tillfällen har hon sam-

lat in sammanlagt 157.162 euro.

Efter söndagens lopp kan hon lägga till 13.530 euro. Men det är inte någon dans på rosor att hitta sponsorer. I år hade hon 67 företag och 170 privatpersoner.

– Det är inte så lätt och det är jobbigt att springa runt bland företag och ringa dem, säger hon. Men jag ger mig inte.

I årets Ärevarv deltog 16 löpare. Deltagarna samlar in pengar till sin lokala förening och allt överskott går till idrottsstipendier.

Dessutom går en viss summa till Ålands Idrottsdistrikt som sköter arrangemanget. (jl)

MOTION
Ärevarvet, 25 maj: Annie Danielsson, IFK Friidrott, 380,00 euro, Krister Virtanen IFK Friidrott, 265,00, Lisa Mattsson, IFK Friidrott, 395,00, Jörgen Larsson, IFK Ishockey

Po-01, 1.442,00, Vidar Nordqvist, IFK Friidrott, 410,00, Elise Granesäter, N.Ålands Simsällskap, 54,00, Simon Granesäter, N.Ålands Simsällskap, 490,00, Tuire Granesäter, N.Ålands Simsällskap, 1.813,00,

Mats Granesäter, N.Ålands Simsällskap, 10,00, Olga Eriksson, N.Ålands Simsällskap, 10,00, Ninnie Salminen, N.Ålands Simsällskap, 10,00, Ted Eriksson, N.Ålands Simsällskap, 25,00, Göran Ekstrand, IFK

Ishockey P98-99, 870,00, Mikael Nordblom, JIK Friidrott, 545,00, Rita Mattsson, AID-IFK Friidrott, 13.530,00, Gun Nordlund, SIF Friidrott, 30,00.
Totalt: 20.279,00.



För 21:a gången. Rita Mattsson stod för över hälften av de insamlade pengarna under söndagens Ärevarv.

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Depp och glädje. André Karring, sittande, och Simon Snickars deppar efter ett PoPa-mål. Det var också PoPa som var det bättre av de två lagen.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

IFFK kämpade men förlorade

DIVISION II	
IFFK	0
POPA	3

FOTBOLL. Det räckte med 45 minuter. Sedan hade serieledarna PoPa avgjort matchen. Och trots att IFFK lyfte sig i andra halvlek behåll bortalaget sin ledning och vann med 3–0.
– Matchbilden var som förväntat och sedan är det individuella misstag före två av deras mål, säger Peter Holm.

Det var inte så att IF Finströmskamraterna var tillbakapressade. De var rejält tillbakapressade. Men så märkvärdigt var det inte. PoPa från Björneborg kom till spel med fyra raka segrar medan IFFK endast hade spelat ihop ett poäng. Därför valde hemmalaget att börja matchen med fem försvarare och med **André Karring** som släpande anfallare bakom **Jamal Shafie**.

– Vi hade tänkt försöka krympa ytorna och göra det svårt för dem för vi visste att de har ett rutinerat lag, säger Peter Holm.

Och med tio hemmaspelare på egen planhalva kunde PoPa rulla runt bollen och styra

spelet nästan som de ville. Ett hårt kämpande IFFK hamnade ofta fel i positionerna och PoPa var både snabbare och skickligare med bollen. Ledningsmålet efter 20 minuter kom inte helt oväntat.

Skapade ingenting

PoPa fortsatte dominera men IFFK-spelarna kämpade och slet över hela planen. Framförallt **Simon Snickars** på det centrala mittfältet gjorde en gedigen insats. Samtidigt var IFFK hela tiden steget efter sina motståndare och ibland var spelet på gränsen till fult. Dessutom hade PoPa ett par fina lägen att göra ytterligare mål men **Simon Enqvist** i IFFK:s mål gjorde ett par fina reflexräddningar. Samtidigt hade IFFK aldrig riktigt något tryck framåt.

– Vi har svårt att skapa målchanser och har egentligen inte någon i den första halvleken, säger Peter Holm.

Målchanser skapade däremot PoPa. Och med bara minuter kvar av första halvlek avgjorde de matchen.

Kämpade i 90 minuter

I den 44:e minuten kom bortalaget runt på högerkanten och efter ett inlägg och lite flipperspel i straffområdet satte de två-



Steget efter. Så här såg det ut stora delar av matchen. Finström var steget efter och tvingades till en och annan glidbackling. Ibland var det lika bra att göra två glidbacklingar på samma gång.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

an. Bara sekunder senare misslyckades IFFK:s försvar med en bakåtpass och mål nummer tre satt bakom Simon Enqvist.

I andra halvlek kontrollerade PoPa matchen och kunde spela på resultatet. Visserligen gav sig aldrig IFFK och de kämpade hela tiden.

– Det ska killarna vara stolta över och ha en eloge för, säger Peter Holm.

Men även i andra halvlek var IFFK steget efter sina motståndare och PoPa var bara en stolpträff från ett fjärde mål. Någon reducering var det egentligen aldrig tal om

och IFFK förlorade mot ett riktigt bra lag.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Joni-Petteri Malka



Simon Snickars



Knapp seger för HIK

DIVISION IV	
TUWE	1
HAMMARLANDS IK	2

FOTBOLL. Hammarlands IK tog sin tredje seger för säsongen när de i lördags besegrade TuWe med 2–1 på bortaplan. I första halvlek visade HIK prov på riktigt bra spel och efter cirka 20 minuter fick de en straff efter att bollen tagit på en motståndares hand. **Linus Gestranius** gjorde inga misstag från elva meter och ledningsmålet var ett faktum.

Med tio minuter kvar av första halvlek blev **André Friman** frispelad av Gestranius och kunde sätta tvåan bakom hemmalagets målvakt.

– HIK spelar en av sina bättre halvlek och 0-2 är rättvist efter 45 minuter, rapporteras det från klubbens hemsida.

I andra halvlek pressade TuWe på för en reducering och fick sin stora chans på en straff. En straff som de sköt över ribban. Reduceringen kom dock i den 63:e minuten efter en målvaktsretur. Efter reduceringen var det spel mot ett mål och enligt HIK:s hemsida kom de undan med blotta förskräckelsen.

Nästa match för HIK är inte förrän den 7 juni. (jl)

Guld till Åland i Stafettkarnevalen

■FRIIDROTT. Ålands Lyceum tog hem guld på 4x100 meter flickor för gymnasier/fackskolor under Stafettkarnevalen i Helsingfors. I laget sprang: **Johanna Eriksson, Hanna Wiss, Julia Källgren** och **Erica Nordqvist**. Tiden var 50,36. (jl)

FOTBOLL	
Division V, övre	
JIK–FC NU	3–2
Salpa II–FC Vehmaa	0–1

PaiHa	6	5	0	1	15–	6	15
JIK	6	4	2	0	16–	7	14
Ryhti	5	4	0	1	10–	6	12
SCR II	5	3	2	0	16–	5	11
FC Vehmaa	5	3	0	2	6–	5	9
LTU II	5	2	0	3	14–	12	6
Nagu IF	5	2	0	3	13–	11	6
FC NU	5	1	1	3	7–	10	4
AFC Campus	5	1	1	3	9–	16	4
Salpa II	5	1	0	4	6–	12	3
Wilpas II	4	1	0	3	5–	13	3
PIF II	4	0	0	4	2–	16	0

Följande matcher: **on 21.5** FC Vehmaa–AFC Campus, **fr 23.5** PaiHa–Salpa II, **lö 24.5** SCR II–Ryhti, FC NU–PIF II, LTU II–JIK, **må 26.5** AFC Campus–PaiHa, Wilpas II–Nagu IF, **fr 30.5** Ryhti–Wilpas II, Nagu IF–FC NU, LTU II–FC Vehmaa, **lö 31.5** JIK–PIF II.

Division IV	
SIF–GPR FC	2–1
PiPS–FC Inter II	2–1
TuWe–HIK	1–2
Lieto–FC RP-67	4–2

Lieto	7	5	1	1	17–	10	16
UPK	6	4	1	1	12–	11	13
TPK II	5	4	0	1	15–	9	12
GPR FC	6	4	0	2	11–	7	12
FC Inter II	5	3	1	1	15–	6	10
HIK	6	3	0	3	8–	12	9
FC RP-67	6	2	1	3	11–	12	7
SIF	5	2	0	3	9–	9	6
TuWe	6	2	0	4	11–	12	6
Pontevea	6	1	2	3	10–	13	5
PIPS	6	1	1	4	4–	10	4
MynPa	5	1	1	3	7–	14	4
KaaRe	5	1	0	4	6–	11	3

Följande matcher: ti 27.5 GPR FC–TPK II, FC Inter II–TuWe, on 28.5 MynPa–PIPS, KaaRe–FC RP-67, lö 31.5 Pontevea–SIF, ti 3.6 TPK II–Pontevea, on 4.6 Lieto–FC Inter II, TuWe–MynPa, fr 6.6 UPK–GPR FC, lö 7.6 KaaRe–HIK, SIF–FC RP-67.

GOLF

Viking Line Trophy 15 maj, 51 deltagare i fyra klasser.

Herrar 55-74 (26 deltagare).

1) Viking Sundblom, ÅGK, 71 slag (netto), 2) Ove Appelblad, ÅGK, 72, 3) Olle Forsberg, SPF Enebygdén, 72, 4) Daniel Danielsson, ÅGK, 74..

Herrar 75 (7 deltagare).

1) Karl-Olof Ekstrand, SPF Roslagen, 75, 2) Hans Joelsson, ÅGK, 76.

Damer 55-69 (12 deltagare).

1) Margareta Ilevall, SPF Enebygdén, 76, 2) Ulla Sundqvist, SPF Enebygdén, 78, 3) Ingegerd Wickström, ÅGK, 81.

Damer 70 (6 deltagare).

1) Berit Nyström, SPF Enebygdén, 83, 2) Anne-Marie Tapper, SPF Enebygdén, 85.



Golf. Lars Alm från de svenska arrangörerna överränner priset till segraren i H 55-74 Viking Sundblom från ÅGK. Foto: PRIVAT

Haka får spela i Uefacupen

■FOTBOLL. Haka från Valkeakoski får trots allt spela i Uefacupen kommande säsong. Bollförbundet hade tidigare slagit fast att klubben inte har de ekonomiska resurser som krävs, men Haka överklagade beslutet, som nu ändrats. Beslutet om att det blir spel i Uefacupen var inte den enda positiva nyheten för Haka på fredagen. Mittbacken **Kalle Parviainen** fick

dessutom besked om att hans knäskada är betydligt lindrigare än befarat. Han missade nästan hela vinterträningssäsongen på grund av en envis knäskada, men undersökningar visar att det inte är samma skada som gått upp igen. Därmed behöver han ingen operation. Däremot missade han söndagens match mot RoPS, som var den sista före EM-uppehållet. (FNB)



Lättnad efter segern. Rebecca Björkvall, nummer 20, gratuleras av Rebecca Robison, Kira Bilecky, Eveliina Kohvakka och Ing-Marie Holmberg. Längs till vänster kommer Emma Liljegren springandes.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Äntligen tog United första segern

Men det satt hårt åt efter sen kvittering av Nice Futis

TIPSLIGAN	
ÅLAND UNITED	2
NICE FUTIS	1

FOTBOLL. Det gick inte att ta miste på känslan efter matchen. Glädje, absolut. Men också lättnat. Åland United tog sin första seger för säsongen när de bese-grade Nice Futis med 2-1 på hemmaplan.
– Så jävla skönt, säger assisterande tränare Urban Truedsson.

Först och främst går det att konstatera en sak. Åland United var bättre på precis allt. Bättre teknik. Bättre passningsspel och bättre fysik. Trots att United och Nice Futis låg på samma poäng före matchen var det milslång skillnad i spelet. Åtminstone i första halvlek. Då kunde United pressa

tillbaka Nice Futis tack vare ett mycket bättre mittfält. Starkare. Bollskickligare och rörligare. Assisterande tränare Urban Truedsson var väldigt nöjd med vad han såg i 45 minuter.
– Rörelsen var bra och vi vårdade bollen bättre än vad vi gjort tidigare och vi hade inte bråttom med våra passningar, säger Truedsson.

Mål i slutet
Framförallt Emma Liljegren stod för en bra insats matchen igenom och det var också hon som hade Uniteds första riktigt farliga chans efter cirka 17 minuters spel. Men hon sköt över på nära håll. Vilket var symtomatiskt för United under första halvleken.
Nice Futis försvarade sig medan United gång på gång anhöll. Både Sarah Engblom

och Mathilda Mörn var bra på sina respektive kanter och i mitten jobbade Rebecca Robison stenhårt. Både offensivt och defensivt.
Men trots att United hade ett rejält övertag såg det ut som om första halvlek skulle bli mållös. Då steg vänsterbacken Kira Bilecky fram. Vad som till en början såg ut som ett inlägg slutade som Uniteds ledningsmål. Ett mål som länge såg ut att även bli segermålet.

Bara minuter kvar
Andra halvlek var nämligen till stora delar helt händelslös. Visserligen hade Rebecca Björkvall två riktigt fina lägen men utan att på något vis spela upp sig lyckades Nice Futis jobba sig in i matchen.
– Mentalt så går vi ner oss och blir rädda om ledningen,

Matchfakta

Bengtsböle: 163.
ÅU: Fors-Salmén, Andersson, Kohvakka, Bilecky-Liljegren, Robison, Holmberg-Mörn (Wihlman 80'), Björkvall (Klingberg 90'), Engblom.
Mål: 45' Bilecky (ÅU), 86' Turtiainen (NiceF), 87' Björkvall (ÅU).
Domare: Anu Jokela.
Nästa match: ÅU-TIPS, 7 juni, 17.00.

säger Truedsson.
United blev ängsliga och verkade inte riktigt har kraften att hålla spelet uppe under hela matchen. Efter 87 minuter kom så kallduschen. En kontring. Ett skott. Och ribba in.
– Jag tänkte vid 1-1 att vi alltid hamnar där. Det är märkligt att vi ska behöva så många målchanser för ett mål, säger Urban Truedsson.
Men efter Nice Futis kvittering behövde United inte många målchanser. Repli-

ken kom nämligen omgående. Bara minuten efteråt fick United en hörna som Rebecca Björkvall kunde nicka in efter en tilltrasslad situation i straffområdet.
Ledningen var ett faktum. Och två minuter därefter var även säsongens första seger ett faktum.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Emma Liljegren

Hannah Salmén

Björkvall glad matchvinnare

FOTBOLL. Det lutade åt ett oavgjort resultat. Men bara minuten efter Nice Futis kvittering steg Rebecca Björkvall fram och gav Åland United deras första seger.
– Nu kommer det bara gå uppåt och uppåt, säger hon.

Åland United dominerat första halvleken och tog rättvist ledningen med 1-0. Men i andra halvlek blev de rädda och bjöd in Nice Futis i matchen. Kvitteringen med bara tre minuter kvar kom därför inte helt oväntat. Men bara minuten senare gjorde United segermålet ge-

nom Rebecca Björkvall.
– Sarah (Engblom) slog hörnan och jag nickade in den och Emma (Liljegren) störde målvakten, säger målskytten.
Målet kom efter en tilltrasslad situation i straffområdet där Björkvall något turligt var sist på bollen.
– Med tanke på vinden visste jag inte riktigt var bollen skulle komma, säger hon.
Lördagens seger innebar att United plockade hem sina tre första poäng för säsongen.
– Vi rullade runt ok och hade mer tålamod än i de tidigare matcherna, säger Björkvall.
Björkvalls mål var hennes första för säsongen. (jl)



Nick i mål. Rebecca Björkvall på väg mot sitt första mål för säsongen.
Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Målskytt. Annica Sjölund inledde AIK:s målskytte i segermatchen mot Kristianstad.
Arkivbild: MALIN TILLSTRÖM

Första AIK-målet för Sjölund

FOTBOLL. Nu har Annica Sjölund äntligen gjort mål för AIK. Målet kom i lördags när de mötte nykomlingarna Kristianstad DFF på hemmaplan.

Det var egentligen inte meningen att Annica Sjölund skulle starta matchen mot Kristianstad. Men en sen ändring i startelvan gjorde att hon fick chansen från start. Och den tog hon direkt.
Efter cirka nio minuter fick AIK en hörna och vid den främre stolpen kunde Sjölund nicka in hemmalagets ledningsmål.
– Jag tänkte väl inte så mycket och var väl mest glad, säger Sjölund. Det var skönt att få ett tidigt mål mot ett lag som vi ska slå.

Spelade en halvlek
Men trots att Kristianstad är nykomlingar i damallsvenskan bjöd de på bra motstånd och var nära en kvittering. Men AIK var genomgående det bättre laget i matchen och i halvtid stod det 2-0 till AIK.
Då hade även Annica Sjölund spelat klart för matchen.

Som tidigare
Och det är så det sett ut för Sjölund den här säsongen. Några minuter här och där. Ibland från start. Ibland något inhop. Själv tycker hon det gått lite sådär under de första åtta matcherna. I och med målet kanske hon närmar sig en ordinarie plats i startelvan.
– Klart att man som anfallare ska göra mål men jag tror inte att det här gör att det blir annorlunda, säger hon.
Övriga målskyttar för AIK var Kathryn Gill, Linda Sembrant och Emma Lundh.
I en haltande tabell ligger AIK på en fjärdeplats i tabellen. (jl)

FOTBOLL	
Damligan	
Ilves-TIPS	0-1
Kontu-HJK	1-3
PuiU-Kuusysi	5-3
Sport-TPS	5-1
Åland U-NiceF	2-1
Honka-KMF-Kuopio	3-2
Honka	4 4 0 0 17- 4 12
HJK	4 4 0 0 11- 2 12
TPS	4 3 0 1 10- 6 9
TIPS	4 2 1 1 5- 4 7
KMF-Kuopio	4 2 0 2 8- 7 6
PuiU	4 2 0 2 10-11 6
Sport	4 1 1 2 7- 7 4
Kontu	4 1 1 2 6- 7 4
Åland U	4 1 1 2 6- 7 4
Kuusysi	4 1 0 3 5-16 3
Ilves	4 0 1 3 1- 7 1
NiceF	4 0 1 3 3-11 1



Bästa spelare. Sjuåriga Kajsa Eriksson i IFK Mariehamn blev vald till matchens bästa spelare i en match. Vinsten var en fin bild med autografer från spelarna i Åland United. Och hon vet vad som behövs för att bli en ännu bättre fotbollsspelare. – Jag måste träna på att skjuta mer, säger hon.

Solen sken på damfotbollen

FOTBOLL. Det var upplagt för fest. Och fest blev det. Omkring 80 fotbollsintresserade tjejer var nämligen samlade på Valbo IP under Damfotbollens dag i lördags.

Det ska vara kul. Det ska vara roligt och det ska vara lite tävling. Det ska också skina en stor sol. Det sistnämnda kanske Ålands Fotbollförbund inte riktigt kunde råda över men nog såg det ut som om alla fotbollsintresserade tjejer hade riktigt kul på Valbo IP i lördags. Med välbehövlig hjälp från bland annat Åland United och IFK Mariehamn arrangerade nämligen förbundet Damfotbollens dag för att på så sätt skapa ett större intresse bland Ålands alla fotbollsintresserade tjejer. Det spelades matcher. Det tävlades. Och det delades ut priser.

Många visade intresse

Fem olika föreningar i åldrarna sex till femton år var samlade. Och mycket handlade om att lära känna varandra. Lära känna spelarna i de andra lagen och lära känna spelare i olika åldrar. I början kanske tjejerna var lite blyga. Men sedan kom tävlingarna igång. Och när det vankas tävling går det inte att sitta och lata sig i solen. Teknikrundan var svårbemästrad. Prickskyttet klurigt. Straffsparkarna svåra. Speedshootingen populärast och bolljongleringen, nja, kanske inte lika populär. Trots att det var Stafettkarnevalen samtidigt i Helsingfors kom det fler tjejer än av arrangörerna både hoppats och trott på. Det fina vädret gjorde givetvis sitt. Men den största faktorn var nog ändå fotbollen. Lördagen visade att det finns ett

enormt fotbollsintresse bland många åländska tjejer.

Diskutera tillsammans

Det gäller bara för förbundet och för alla klubbar att ta tillvara på alla dessa tjejer och få dem att riktigt satsa på sporten. Därför var damfotbollens dag inte någon engångsföreteelse från förbundets sida. Nu ska det nämligen satsas i framtiden. – Vi kommer ha ett miniforum och diskutera de här bitarna. Hur ska vi jobba? Vad krävs för att Åland ska ha ett lag i Damligan?, säger ÅFF:s sportchef Daniela Haglund. Förutom representanter från ÅFF kommer även tränare, spelare och föräldrar vara med och diskutera frågorna. I nuläget är allt planerat till den 13 juni i samband med IFK Mariehamns match mot Djurgården.

Text: JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: FREDRIK TÖRNROOS



Heja Åland United. Efter alla aktiviteter på Valbo IP bar det av till Bengtsböle för att heja på Åland United. Åttaårige Felicia Jansson i Lemlands IF valde en fotboll och en ålandsflagga som ansiktsmålning för att visa vilket lag hon håller på. Felicia tycker att det roligaste med fotboll är att göra mål. I år har hon gjort sex eller sju stycken. Caroline Engman från IFK Mariehamn hjälper till med ansiktsmålningen.



Hårt och pricksäkert. Sigrd Salmén, född 19937, vann både speedshootingen och pricktävlingen. I speedshootingen kom hon upp i 87 km/h och noterbart är att undertecknad hamnade på 74 km/h. Salméns stora mål i år är att spela för Åland United. – Jag skulle fått spela för någon vecka sedan men hade match med Östernäs, säger hon.



Fotboll för alla åldrar. Femårige Amanda Eriksson var med hela dagen och hjälpte till både med det ena och det andra. Alla av de yngsta spelarna belönades med ett diplom och lite godis. Och det var inte svårt att förstå vad Amanda gillade mest.

Davidov på tredjeplats i Abo

■TRAV. Davidov kom trea i sitt V75-lopp i Åbo i fredags och inkasserade runt 1.800 euro. Sir Dancer däremot blev utan placering i ett vanligt tvillinglopp. (jl)

Rätt tips

Lotto
11, 16, 20, 22, 33, 37, 38
Tilläggsnummer: 1, 15, 39
Vinstprognos: 7/-, 6+1/20.990,70 (9), 6/2.088,30, 5/53,40, 4/12,90.

Joker
2 7 5 7 1 9 4
Vinstprognos: 7/-, 6/-, 5/4.622,30 (10), 4/616,30, 3/51,10, 2/11,00.

Viking Lotto
8, 13, 19, 23, 25, 28
Tilläggsnummer: 7, 9
Lyckonummer: 19
Vinstprognos: 6/4.383.670,60 (1) 5+1/5.631,30, 5/912,30, 4/18,50, 3/4,70.

V75, Åbo
I/8, II/16, III/8, IV/5, V/3, VI/2, VII/5.
Strukna: I/1, II/5, IV/6, V/11, VII/2.
Vinstprognos: 7/-, 6/8.479,20 (16), 5/50,90.

Stryktipset
XXX X22 122 2112
Vinstprognos: 13/200.000 (1), 12/3.739,20, 11/432,90 10/89,90

Sportens kom ihåg

■ ■ **Sunds JVF:** Gristävling 30/30 skott tisdag 27 maj 18.30 i Gunnarsby. Sunes jakt och fritids vandringspris.

■ ■ **ÅBSK-agility:** Agiltycup, deltävling 3 onsdag 28 maj 18.00 på plan i Torp. Anmälningar och frågor till Josefine, E-post: josse_klingberg@hotmail.com tel. 04573425800 (vard. efter 15.00). Anmälningar senast tisdag 27 maj.

■ ■ **Åld-friidrott:** Ungdomsserien, i friidrott, omgång 1, onsdag 28 maj 18.30, på WHA, Mariehamn. Samling och anmälning på tävlingsplatsen senast 18.00. Klasser och grenar: P/F 9 60 m, kula. P/F 11 60 m, kula, höjd. P/F13 60 m, längd. P/F 15 100 m, kula, längd. Prisutdelning för Terrängcup 2008 P/F 9-15 år.

■ ■ **Ålands Ryttare:** Dressyr clinic med Eric Lette 9 juni 17.00 på Sleipner. 15 euro ÅR-medlemmar, övriga 20 euro. Anm till info@alandsryttare.com. Mera info på www.alandsryttare.com

■ ■ **Ålands volleybollförbund:** Årsmöte onsdag 28 maj 19.00 Vikingahallen. Stadgenliga ärenden samt övriga ärenden.

SKYTTE
Ålgcup 1, 21 maj.
Klass A: 1) Ted Holmström 376 poäng.
A-60: 1) Ralf Lindholm 349.
A-70: 1) Jens Harberg 243, 2) Halvard Grönlund 114.

SKYTTE
Cup 2, fripistol: 1) Tomas Mörn 512, 2) Kristian Norrdahl 495, 3) Fredrik Blomqvist 485, 4) Mauno Väyrynen 479, 5) Rune Karlsson 465, 6) Peter Hellsten 439, 7) Mikael Johansson 413, 8) Henrik Miren 141.

SKYTTE
Bänkskyttecup 4, HV 200, 21 maj.
1) Sune Abrahamsson 93,96, 2) Göte Sjöblom 108,26, 3) Ben Nylund 112,34, 4) Bror Eriksson 113,02, 5) Jan Stenroos 114,24, 6) Rune Fagerström 144,65, 7) Henrik Miren 144,99, 8) Kim Fagerström 159,74.

Sleipner firade fyrtio med fest

HÄSTSPORT. I går firades en 40-åring. Med jubileumstal av utbildnings- och kulturminister Britt Lundberg. Och födelsedagsbarnet var givetvis ridklubben Sleipner.

Det går väl knappast att börja någon annanstans än från början. Så då gör vi det. 1968. Året som förändrade världen. Men också året då risklubben Sleipner startade sin verksamhet i Norrböle. Då hade klubben en enda ponny. Nu äger de 20 hästar.

Sussi Hellsten sitter i klubbens styrelse har varit med ända sedan början. Nåja. Ända sedan 1969 i alla fall. Och en sak är i alla fall säker. Det var inte bättre förr.

– Det har utvecklats till det bättre, säger Sussi. Det har blivit större, vi har mycket bättre hästar och säkerheten är bättre. Då hade vi mycket talka och frivilligarbete men det har ändå utvecklats till det bättre.

Ansträngningar

Klubben har utvecklats så pass mycket att de i dag har över 200 medlemmar. Och trycket bara ökar. Men riktigt så positivt har det inte alltid varit. I mitten på 1990-talet försämrades klubbens ekonomi och 1996 tog Mariehamns stad över anläggningen i Espholm.

Men trots ekonomiska ansträngningar har Sussi Hellsten mest positiva minnen. Det blir lätt så under 39 år i samma förening.

– Det är så mycket som varit kul och jag har fått vara med och se unga tjejer växa upp och bli bättre och bättre, säger hon. Bättre än vad vi någonsin var.

Stort engagemang

En minst sagt svår jämförelse. Men att dagens unga ryttnare är duktiga råder det inga tveksamheter om. Sina färdigheter visade de nämligen upp under söndagen med bland annat hoppuppvisning och dressyr. Och intresset för klubben bara växer.

– Det går riktigt bra och vi har många ryttnare och många aktiva i stallet, säger Sleipners ordförande **Nina Langebro**.

Och visst är det de aktiva som gör en förening. Fyrtio år kräver sitt engagemang. Bland alla medlemmar. Bland alla aktiva. Och Nina lyfter fram just engagemanget i föreningen.

– Vi har en styrelse och personal, och inte minst en ungdomsstyrelse, som är mycket aktiva. Sedan är det en enorm samhörighet i stallet bland alla ryttnare i alla åldrar.

Kan inte bli större

Tidigare i år blev det klar att Sleipner får en ny ridväg vid sin anläggning och nu hoppas föreningen på ett större stall. Men fler medlemmar klarar de nog inte av.

– Större än det här kan vi inte bli, säger Nina Langebro. Det finns inte utrymme.

Då återstår det väl bara att sluta som sig bör. Med ett stort grattis.

JOHAN LARSSON
johan.larsson@nyan.ax
tfn 528 462

Foto: FREDRIK TÖRNROOS
foto@nyan.ax



Hoppuppvisning. Födelsedagsfirande började med en hoppuppvisning. På bilden är det Lisa Östberg på Ivory som visar upp sin kunskaper.



Nästan från början.

Sussi Hellsten har varit med i Sleipner sedan 1969.



Hjälpte till.

Janina Eklund, 16, var med och hjälpte till under dagen och här syns hon tillsammans med hästen Katapult.

Erkki Tuomioja som kandiderar om ordförandeposten i sdp kommer aldrig att ställa upp i presidentvalet. Det här skriver Tuomioja i sin blogg på söndagen i vilken han tar ställning till nuvarande ordföranden **Eero Heinäluomas** utspel om nästa presidentval.

riksnytt

En studerande kan i framtiden totalt mista sin studierätt, om han eller hon inte anses var lämplig för branschen inom vilken han eller hon kommer att arbeta. Undervisningsministeriet har tillsatt en arbetsgrupp för att bereda en lagändring. Planen omfattar universitet, yrkeshögskolor och yrkesskolor.

Män avbryter oftare sina studier



Tagit examen. Det är inte alla som klarar av att slutföra det studier det börjar. Men på bilden från maj 2006 är det nöjda studerande vid högskolan på Åland som tar examen.
Foto: STEFAN ÖHBERG.

HELSINGFORS. Det är vanligare att kvinnor tar examen från en påbörjad utbildning än att män gör det, det här visar statistik från 2006.

Elva och ett halvt år efter påbörjandet av sina studier har 64 procent av de manliga studerandena och 78 procent av de kvinnliga studerandena

slutfört sina studier vid yrkes-högskolorna. Under samma tid har 67 procent av männen och 82 procent av kvinnorna utexaminerats med en lägre eller högre högskoleexamen. Detta visar Statistikcentralens statistik från år 2006.

Männen slutförde sina studier mer sällan än kvinnorna vid alla läroanstalter. Vid studier på andra stadiet är

skillnaden mellan män och kvinnor endast några procentenheter, men vid studier på tredje stadiet är skillnaden avsevärt större.

90 procent studenter

Nästan 90 procent av alla dem som påbörjade sina gymnasiestudier år 2000 hade avlagt studentexamen fram till år 2006. Vid yrkesskolorna var

den motsvarande siffran 72 procent.

Nästan 80 procent avlade studentexamen och 61 procent en yrkesinriktad yrkesutbildning på tre och ett halvt år. 40 procent av yrkeshögskolestuderanden slutförde sina studier på fyra och ett halvt år. 32 procent utexaminerades från universiteten på fem och ett halvt år. (FNB)

Tiotusentals kan ha placerat i GPP-pyramidsvindel

ÅBO. Centralkriminalpolisen misstänker att tiotusentals finländare har placerat pengar i nätverket Global Pension Plan (GPP), som misstänks för pyramidsvindleri. De placerade summornas storlek varierar mellan några tiotal euro och tusen euro. De som drivit nätverket har lovat avkastning på minst 55 000 euro.

Fallet undersöks av centralkriminalpolisens enhet i Åbo. Ingen av placerarna har fått några pengar tillbaka från GPP.

Tidningen Turun Sanomat

skrev om fallet på lördagen.

Enligt tidningen har nätverket förutom kontonummer också krävt bland annat en färgkopia av bildsidan i placerarens pass. Polisen känner inte ännu till hur många som gått med på detta.

Undersökningen av fallet har precis börjat. I det här skedet tror man att pyramidverksamheten har letts från utlandet.

Alla tiders bedrägeri

Centralkriminalpolisen undersöker för tillfället också ett annat fall av pyramidsvindleri. 10.000 människor är inblandade. Cirka 100 miljoner euro

har satts ned på placeringsklubben som varit känd under namnen Win Club och Win Capita. Klubben har uppgett att de håller på med valuta-handel, men i förundersökningarna har det inte hittats några bevis på detta.

Under den gångna veckan har antalet brottsanmälningar mot Win Capita stigit till nästan 400. Win Capitas webbplats lades ned i början av mars.

Pyramidfenomenet undersöks också vid inrikesministeriet. Win Capita uppskattas vara det största pyramidsvindleriet i Finlands ekonomiska historia. (FNB)

Finnjet skrotas i Indien

HELSINGFORS. Det finska passagerarfartyget Finnjet kommer att skrotas.

Fartyget som numera går under namnet Kingdom inledde på söndagen sin resa från Saudiarabien till Indien där fartyget ska skrotas, uppger amerikanska US Shipbrokers på sin webbsajt.

Fartyget som byggdes i Finland 1976 var i trafik fram till 2005 då Silja Line sålde fartyget.

Förra veckan försökte några finländska politiker ännu rädda fartyget. Ett förslag var att göra Finnjet till ett flytande hotell i Esbo, men det fanns ingen köpare för fartyget.

Det var Ilta-Sanomat som var först med nyheten. (FNB)

Världen just nu



Ford nytt offer för airbag-ligor

■STOCKHOLM. En ny stöldvåg av krockkuddar i Sverige har riktat in sig på Fordhandlare, som drabbats fem gånger på en vecka.

Totalt har minst 1.000 airbags stulits ur svenska bilar sedan förra sommaren. På fredagen upptäckte **Magnus Bräck** på Modins bil i Uppsala att någon klippt håll i staketet och brutit sig in i 61 nya Fordbilar.

– Man blir ju frustrerad och förbannad. Det kostar runt 20.000 kronor att återställa bilarna och flera kunder får vänta på leverans. Och jag är inte ensam om att ha drabbats, säger han.

Företaget Larmtjänst, som ägs av svenska försäkringsbolag, varnar för att stölderna av airbags ökar kraftigt, framför allt i de södra delarna av landet.

– Före sommaren 2007 var det få rapporterade fall, men sedan dess har vi minst tusen stöld, säger **Torbjörn Serrander**, utredningsinspektör på Larmtjänst. Han känner till att Ford drabbats den senaste tiden, men har ingen förklaring till varför.

– Det verkar gå trender i vilka modeller som väljs av tjuvarna. Först var det mycket Audi, sedan Chrysler, Volvo och BMW och nu Ford, säger han.

Serrander säger att det handlar om internationella ligor som smugglar ut krockkuddarna ur landet.

– Jag tror inte de här tjuvarna har avsättning för det här i Sverige. Polisen har vid ett par tillfällen tagit tjuvar och då har det handlat om icke-svenska medborgare, säger han. (FNB–TT)

Efterskalv skakar Kina

■PEKING. Minst en person omkom och 400 skadades i ett kraftigt efterskalv i det jordbävningsdrabbade området i sydvästra Kina på söndagen, rapporterade statliga medier. Enligt nyhetsbyrån Xinhua var tillståndet allvarligt för 26 av de skadade.

Efterskalvet förstörde även mer än 70.000 hus i provinsen Sichuan och ytterligare 200.000 var i fara att störta samman, rapporterade Xinhua.

Skalvets epicentrum låg 40 kilometer västnordväst om staden Guangyuan.

Enligt jordbävningscentret i Sichuan uppmätte skalvet 6,4 på richterskalan. Det var det kraftigaste efterskalvet sedan jordbävningen den 12 maj, som förstörde stora delar av Sichuan.

Geological Survey i USA uppgav att skalvet mätte 5,8.

En räddningsarbetare i Guangyuan, norr om provinshuvudstaden Chengdu, Wang Fei, sade att omkring 71.300 hus förstörts i staden och över 200.000 hotade att störta samman.

Skalvet inträffade mitt på eftermiddagen omkring 250 kilometer nordost om Chengdu, men också i provinshuvudstaden flydde människor i panik från byggnader.

– Husen började skaka och alla rusade ut på gatan, sade **Lou Taiyi**, invånare i Chengdu till AFP.

– Vi trodde att den 12 maj var förbi, men det fortsätter, sade han.

Men invånarna gick in igen efter skalvet.

– Jag är inte rädd, vi börjar bli vana, sade en ung kvinna.

Dödssiffran från jordbävningen den 12 maj steg igen på söndagen och uppgår nu till 62.664 döda medan 23.775 saknas.

Samtidigt som marken skalv i Sichuan marscherade hundratals kinesiska soldater med sprängämnen genom området på väg till en sjö som hotade att svämma över. Räddningsarbetarna ska försöka spränga ett håll i dammen för att släppa ut vatten under kontrollerade former.

Tusentals människor har evakuerats från området kring den enorma sjön Tangjashan.

Nästan 70 dammar hotar att spränga sina breddar och situationen är farlig vid hundratals andra dammar.

– Av dammarna i Sichuan-området riskerar 69 att kollapsa, sade den biträdande ministern för vattenfrågor **E Jingping** i Peking. (FNB–Reuters–AFP)

Inga finländare i skalvområdet

■PEKING/HELSINGFORS. Veterligen finns det inga finländare i det kinesiska området som drabbades av ett kraftigt efterskalv på söndagen, uppger Finlands ambassad i Peking.

– Vi känner inte till några finländare i det området, sade minister **Kimmo Lähdevirta** vid Pekingambassaden. (FNB)

Reinfeldt möter Rice

■STOCKHOLM. Ministrar från en rad länder deltar i det stora Irakmötet i Stockholm i veckan. Statsminister **Fredrik Reinfeldt** kan sola sig i internationell glans.

Irakkonferensen på Scandic Infra City norr om Stockholm på torsdag blir det största internationella arrangemanget i Sverige sedan folkmordskonferensen 2004. Huvudrollerna har Iraks premiärminister **Nuri al-Maliki** och FN:s generalsekreterare **Ban Ki-Moon**, som står för det politiska innehållet.

Men konferensens slutdokument kommer knappast att innehålla stora nyheter.

– Det här är en uppföljningskonferens som ska värdera hur man gått framåt med stabiliseringsprocessen i Irak och ange en inriktning för framtiden. Jag tror inte det blir konkreta resultat i Stockholm, säger Sveriges utrikesminister **Carl Bildt**.

Konferensen är inte helt okontroversiell. USA:s utrikesminister **Condoleezza Rice** ska delta och demonstrationer planeras mot USA:s närvaro i Irak. Det svenska vänsterpartiets utrikespolitiska talesman **Hans Lindhe** menar att konferensen kan utnyttjas för att vinna stöd för fortsatt amerikansk militär närvaro. Han befarar att den irakiska delegationen bara består av representanter som stödjer USA:s närvaro i landet, inte den politiska oppositionen. (FNB–TT)

Ekonomi

Dyrt bränsle problem för transportbranschen

HELSINGFORS. De skyhöga bränslekostnaderna är dåliga nyheter för företagen inom transport- och maskinbranschen. Priset på råolja når nya rekordnoteringar ute i världen med jämna mellanrum vilket också märks i företagens bränsleräkningar.

Iiro Lehtonen som är vd för Finlands transport och logistik SKAL säger att den senas-

te höjningen gjort att företagen hamnat i trångmål.

– Den plötsliga bränslehöjningen för en vecka sedan håller nog på rycka undan mattan för företagarna, säger Lehtonen.

SKAL har räknat ut att de höjda priserna innebär en extrakostnad på cirka 30 000 euro om året för varje tungt fordon. Och att överföra den summan till transportpriserna är inte alltid helt lätt.

– Tidigare har det lyckats med växlande framgång, säger Lehtonen.

Delad oro

Att bara delvis överföra de ökade bränslekostnaderna på priserna, är enligt honom inte nog om företagen vill att verksamheten också ska vara lönsam. Därför fruktar Lehtonen att vissa transportföretag kommer att råka ut för en ekonomisk kris.

Oron delas av Maskinföretagarnas förbund som representerar företagare i energi-, mark- och anläggnings- samt skogsmaskinbranschen. **Matti Peltola** som är vd för förbundet har på känn att företagen inte i sin helhet kunnat överföra de höjda bränslekostnaderna till de priser kunderna betalar.

– Det resultat företagen uppnår kommer mer eller mindre att gå åt till oljeräkningen, säger Peltola. (FNB)

► KUNGÖRELSE

Stadsfullmäktige

Stadsfullmäktige i Mariehamn sammanträder

i stadshuset tisdag 27.5 2008 kl. 19.00 för behandling av i föredragningslistan upptagna ärenden.

Föredragningslistan finns att läsa på stadens hemsida: www.mariehamn.ax under föredragningslistor och protokoll.

Mariehamn, 22.5.2008

Gunnar Jansson
Stadsfullmäktiges ordförande

MARIEHAMNS STAD



www.mariehamn.ax

► ANBUD



Ålands landskapsregering

inbegär anbud på följande konsultuppdrag för projektering av tillbyggnad och renovering av Ålands sjöfartsmuseum:

- projekteringsledare

- konstruktör

- VVS-planerare

- el-planerare

Förfrågningsunderlag kan hämtas från landskapsregeringens registratorskontor.

Anbud inlämnas till registratorskontoret senast den 10.06.2008 kl.16.15.

Eventuella förfrågningar kan ställas till projektingenjör Elisabeth Rosenlöf, tel. 25184.

www.regeringen.ax

► MÖTEN

KALLELSE TILL ORDINARIE BOLAGSSTÄMMA

Aktieägarna i



kallas till ordinarie bolagsstämma, vilken hålls tisdagen den 3 juni 2008 kl. 19.00 på Hotell Arkipelag i Mariehamn.

Vid stämman behandlas på ordinarie bolagsstämma ankommande ärenden.

Efter stämman inbjudes aktieägarna till middag. Anmälan om deltagande bör ske senast måndagen den 2 juni 2008 till Susan Lindroos-Tekkala, tel. 28 101.

Bokslutshandlingarna finns till påseende i bolagets kontor, Dalkarbyvägen 6 i Mariehamn

Mariehamn den 26 maj 2008

Ab Mariehamns Parti Styrelsen

► LEDIGA PLATSER



Ålands landskapsregering

lediganslår ånyo tjänsten som rektor

vid Ålands musikinstitut med tillträde 1.8.2008 eller enligt överenskommelse.

Behörighetskrav är

- lämplig högskoleexamen och/eller behörighet som lektor inom skolans undervisningsområde och

- förtrogenhet med undervisning som hör till skolans verksamhetsområde samt

- erfarenhet av ledarskap och förvaltningsuppgifter.

För ytterligare information hänvisas till Ålands landskapsregerings hemsida eller officiella anslagstavla samt Ålands musikinstituts hemsida.

Kontaktperson: byråchef Jan Ole Lönnblad, tel. (018) 25 000 eller e-post lonnblad@regeringen.ax

Bestyrkta kopior av examensintyg och andra ansökningshandlingar skall vara landskapsregeringens registratur tillhanda senast 13.6.2008 kl. 16.15.

Ålands landskapsregering
PB 1060
AX-22111 Mariehamn

www.regeringen.ax
www.ami.ax

Annonsera i den tidning du själv läser!

Säg vad du tycker.

- messa nyan!

0457-323 4444

Nya Åland

► KUNGÖRELSE



Ålands landskapsregering

Den 20 maj 2008 utgavs i Ålands författningssamling:

Landskapsförordning om ändring av 1 § LF om tillämpning i landskapet Åland av riksförfattningar om **kemikalier och säkerhet vid hantering av farliga kemikalier och explosiva varor** (ÅFS 2008/71)

Landskapslag om ändring av 2 § LL om tillämpning i landskapet Åland av lagen om **utkomststöd** (ÅFS 2008/72)

Landskapsförordning tillämpning i landskapet Åland av viss riksförfattningar rörande **utsläppshandel** (ÅFS 2008:73)

Landskapsförordning om ändring av 9 § LF om **fritidsbåtars säkerhets- och miljökrav** (ÅFS 2008/74)

Landskapslag om ändring av LL om **fiske** i landskapet Åland (ÅFS 2008/75)

Landskapslag om ändring av LL om **verkställighet av den gemensamma fiskeripolitiken** inom Europeiska gemenskapen (ÅFS 2008/76)

Landskapslag om ändring av 14 § **trafikbrottslagen** för landskapet Åland (ÅFS 2008/78)

Landskapslag om ändring av 30 § **lagtingsordningen** för landskapet Åland (ÅFS 2008/79)

Landskapslag om ändring av LL om tillämpning i landskapet Åland av lagen om **utkomstskydd för arbetslösa** (ÅFS 2008/80)

Landskapslag om ändring av LL om **arbetsmarknadspolitisk verksamhet** (ÅFS 2008/81)

Landskapsregeringen

Lamm O2, 18 kg						
	kg	åpris	€/styckningsdel	kg	i butiken capris euro/kg	
Putsade stekar	5,76	3,36	19,36	5,76	16,00	92,16
Sadel	2,16	3,36	7,26	2,16	18,00	38,88
Framparti, puts, sidor	10,08	3,36	33,87	10,08	12,00	120,96
		Summa	60,48		Summa	252,00
Skillnad mellan producentpris/butikspris						191,52

Lamm R2, 24 kg						
	kg	åpris		kg	i butiken capris euro/kg	
Putsade stekar	7,68	3,7	28,42	5,76	16,00	92,16
Sadel	2,88	3,7	10,66	2,16	18,00	38,88
Framparti, puts, sidor	13,44	3,7	49,73	10,08	12,00	120,96
		Summa	88,80		Summa	252,00
Skillnad mellan producentpris/butikspris						163,20

Tabell 3.

Tacka R2, 24 kg						
	kg	åpris		kg	i butiken capris euro/kg	
Putsade stekar	7,68	0,36	2,76	5,76	16,00	92,16
Sadel	2,88	0,36	1,04	2,16	18,00	38,88
Framparti, puts, sidor	13,44	0,36	4,84	10,08	12,00	120,96
		Summa	8,64		Summa	252,00
Skillnad mellan producentpris/butikspris						243,36

Tabell 4.

Prissättning av lamm och får

■ **Birgitta Eriksson** har helt rätt i sitt påstående om att mellanhänderna borde betala jordbrukarna mer för produkterna för att beroendet av stöd skulle minska.

För att komma med lite mer fakta till debatten har jag gjort en liten kalkyl över länken mellan lammköttproducenter och slakteriet samt vad butikspriset för ålänskt lamm har varit under de senaste åren. Priset i butikerna kan variera något beroende på årstid. Och vad som händer mellan slakteriet och butiken vet ingen.

Enligt **Lars-Erik Dahlman** har jordbrukarnas priser stigit med 8–10 procent den senaste tiden. När det gäller lamm stämmer det ganska bra och låter också bra. Vi kan titta på resultatet av den stora förhöjningen som får tala för sig (tabell 1):

Vad som inte framgår i kalkylen att WJ Dahlman sänkte priset på hösten 2007 och med största sannolikhet sänks priset också hösten 2008. (Man borde här också se på hur prisbilden för ekologiskt producerat kött ser ut. Ekotillägget har minskat

► ANBUD

Anbud på renovering och ombyggnad

av Fastighets Ab Gustaf Erikssons kontorsbyggnad på Norra Esplanadgatan 4 B

BYGGSTART är planerad till augusti 2008

FÄRDIGSTÄLLANDE 2009

Varje anbudsgivare får högst en omgång handlingar.

Anbudstiden utgår 23.6 2008 kl. 16.00

Närmare upplysningar och anbudshandlingar erhålles från projektledare Erik Hjärne tel: 018 31134. Fax 018 31934 eller GSM 0400885134 eller mail erik.hjarne@vantenn.net

Mariehamn 26.5.2008

Fastighets Ab Gustaf Eriksson

Producentpris W J Dahlman				
	höst 2006	vår 2006	vår 2007	vår 2008
Fettklass 2				
P-	1,22	1,30	1,60	1,60
P	2,12	2,20	2,50	2,50
O (normalpris)	2,98	3,06	3,36	3,36
R	3,32	3,40	3,70	3,70
U	3,48	3,80	4,10	4,10
E	3,65	3,95	4,40	4,40

Tabell 1.

Styckningsdelarnas vikt och värde	
	%
Putsade stekar	32 %
Sadel	12 %
Framparti, puts, sidor	56 %

Tabell 2.

betydligt för de åländska köttproducenterna)

Vidare kan vi diskutera saken om att halva djuret är avfall. Av ett slaktat lamm säljs fällarna vidare till uppköpare. Om producenten vill ha sina skinn tillbaka får man betala 5 euro per återtaget skinn. Samma gäller med största sannolikhet för nöthudar. Tår man sedan bort maginnehåll så finns slaktkroppen kvar och den styckar man upp och säljer vidare. Enligt SLU kan slaktkroppen på lamm delas upp enligt följande (tabell 2):

Lammkropparna bedöms enligt EUROP-klassificering, där man ger poäng efter köttighet och fettklass. Köttigheten E = bästa klass och P = sämsta klass. Fettklasserna är från 1 - 5, där 1 är mager och 5 är fet. O2 är klassen som utger medelpriset på lamm. Har man P-lamm får man avdrag på likviden likaså om lammen har en fettklass med 3 eller mer.

En jämförelse mellan producentpriset och butikspriset. (Här vet man inte vad slakteriet tar betalt från butiken förstås, vilket gör att köpmannaföreningen reagerar...) (tabell 3)

Vad man som producent kan

bli arg över är priset som man får på de djur som är över 1 år och som räknas som vuxna: (tabell 4)

Det finns ingen skillnad i köttkvalitén på ett djur som är 11 månader eller 18 månader, men producenten får betalt för köttet enligt minimipris dvs 0,36 euro/kg. Köttet säljs i butiken för samma pris som lamm. Samma gäller även det kött som ligger i fettklass 3 eller mer, vilket producenten får avdrag för.

Ålands köpmannaförening kommer med motiveringar som gör att man verkligen börjar undra hur systemet fungerar egentligen. ”Våra inköpspriser från köttleverantörerna har stigit och enligt dem tack vare höjda spannmålspriser och att vissa köttsorter idag är bristvara”(??) Samtidigt välkomnar man en kampanj där korten sätts på bordet. Lycka till säger jag.

Slutsatsen borde vara; om det är brist på en råvara så stiger priset för den som producerar råvaran, eller? I dag är det någon annan som skor sig på bristen på råvaror, inte producenten.

Fårvän

TV-programmet

7.00 Gomorron Sve-rige [34450404]
10.30 UR [9859075]
13.00 Rapport [56607]
13.05 Agenda (R) [427794]
14.00–14.45 Sportspegeln (R) [1477423]
15.15 Bröderna Mozart [3977959]
FILM Svensk komedi från 1986. I rollerna: Etienne Glaser, Philip Zandén.
17.00 Rapport [63862]
17.10 Gomorron Sverige [659591]
18.00 UR: Ramp [4423]
Ungdomsmagasin. Fans. Programledare: Ayla Kabaca. Även 28/5 och 30/5.
18.30 UR: Mega [2442]
Vad har barn för grundläggande rättigheter? Förenta Nationerna, FN, har skrivit ner hur dessa ska se ut i något som kallas Barnkonventionen.
19.00 Bolibompa [9794]
19.00 Hannas hjälplinje [47688] **19.10** Ebb och Flo [8768336] **19.15** Rorri Racerbil [2662775] **19.30** Lata Lucy [83404] **19.35** Jane och draken [812713]
20.00 Bobster [539]
20.00 De tre vännerna och Jerry (R) [539] Svensk tecknad komediserie.
20.30 Rapport med A-ekonomi [510]
21.00 Kören - vad hände sen? [79510]
Dokumentär. Körledare Gareth Malone tog sig an en stökig skola förra året och tog dem till körtävling i Kina. Även 31/5.
21.50 Friluftsliv [9680626]
22.00 Sthlm [28959]
22.45 The Full Monteverdi [2783862]
23.00 Kiss loves you (R) [77249]
Musikdokumentär. Även 1/6.
23.55 Rapport [2607220]
0.05 Kulturnyheterna (R) [9621060]
0.20 Glasklart (R) [5346114]
Frågesport. Del 8 av 8. Även 30/5.
1.20 Brottskod: Försvunnen (R) [5168669] Del 8 av 23. När en hemlös kvinna rapporteras försvunnen från ett härbärge får Jack Malones team anledning att återuppta en gammal utredning.
2.05–7.00 SVT24 [82569379]



10.30 24 direkt [39306268]
16.50 Gudstjänst (R) [5326201]
17.35 Landet runt (R) [9394510]
18.20 Nyhetstecken [9048423]
18.30 Oddasat [80978]
18.45 Uutiset [6145336]
18.55 Sportnytt [6285152]
19.00 Rapport [25978]
19.10 Regionala nyheter [5564607]
19.15 Litteraturpriset till Astrid Lindgrens minne - porträtt [972065]
Sonya Hartnett: Med blick för djur och människor. Även 27/5.
19.45 Kortfilm: Blue, Karma, Tiger (R) [104626]
20.00 Kulturnyheterna [68607]
20.15 Regionala nyheter [7566733]
20.30 Säsongstart: Leena Lehtolainen – deckardrottning [5404] Författarporträtt. Leena Lehtolainen debuterade som författare redan som tolv-åring. Även 28/5 och 29/5.
21.00 Säsong avslutning: Existens [9323] Samhällsprogram om religion. Del 8 av 8. Är Gud ett hjärnspöke? Även 31/5, 1/6.
21.30 Säsong avslutning: Farbror doktorn [38404]
Kanadensisk faktaunderhållning från 2007. Del 7 av 7. Varför får vi vaxproppar i öronen? Hur farlig är mp3-spelaren? Hur ser heshet ut? Även 31/5.
21.55 Med hundspann till dagis [1987201] Norskt reportage från 2007.
22.00 Aktuellt [6997]
22.30 Säsongstart: Bergen – Kirkenes t/r [5268]
Norsk realityserie från 2006. Del 1 av 11. Under ett år följer vi besättningen ombord på MS Midnatsol. Även 31/5.
23.00 Sportnytt [96591]
23.15 Regionala nyheter [4333387]
23.25 Fotbollskväll [6972539] Även 27/5.
23.55 Reprisstart: Det fria livet (R) [6335171]
1.40 Pyongyangkonserten (R) [9533534] Även 30/5.
2.40–3.30 John from Cincinnati (R) [2665331]



7.30 Ensamma hemma [2157423]
8.25–9.25 Rachael Ray [7340336]
Amerikansk pratshow.
9.55 Desire [7755626]
10.50 Våra bästa år (R) [4432317]
11.40 Oprah Winfrey show (R) [7662220] Amerikansk pratshow.
12.30 Rachael Ray [6637317]
13.25 Momento [7957713]
13.50 Våra bästa år [6999997]
14.40 Oprah Winfrey show [8965152]
Amerikansk pratshow från 2008. Gäster: Jerry Seinfeld, Renée Zellweger, Matthew Broderick.
15.35 Cityakuten [8797065]
16.30 Nanny [495626]
17.00 Project runway [478084]
Amerikansk realityserie från 2005. Del 4 av 13.
18.00 Simpsons [490171]
Burns vill bli populär och försöker forsla Loch Ness-odjuret till Springfield.
18.30 How I met your mother [475862]
19.00 Extreme home makeover [208152]
Amerikansk inredningsserie från 2006.
20.00 Fotboll: Sverige–Slovenien [47829046] Direkt.
23.00 Terminator: The Sarah Connor chronicles [831404]
Sarah oroar sig för följderna efter att hennes vän Andy lämnar in sin dator till en schack-tävling.
0.00 Navy CIS [715534]
NCIS får ett tips om terroristaktiviteter. När två agenter dör i tjänst måste NCIS ta reda på vem som ligger bakom tragedin.
0.55 My name is Earl [9684640]
Earl försöker att fixa synd nummer arton, men då blir en av hans vänner anhållen av polisen.
1.25 How I met your mother [3915089] Även 26/5.
1.55 Xena – krigarprinsessan [4736909]
2.50 Kingdom Hospital [3935282]
3.35 The shield [6318195]
4.30 Hex [4326850]
5.25–5.50 Simpsons [3241176]



6.50 Nyhetsmorgon [59295539]
11.00 Skilda världar (R) [930882]
12.00 Tillbaka till Aidensfield (R) [433369]
12.55 Hem till gården [208572]
13.20 Hem till gården [2617133]
13.55 Nyheterna [2458572]
14.00 Trav: Dagens rätt [236201]
14.25 Nya tider (R) [628713]
14.55 Doktorn kan komma (R) [8951959]
15.50 Nyheterna [6248779]
15.55 Advokaterna (R) [6225715]
16.55 Inte helt perfekt [2474249]
17.25 Will & Grace (R) [889201]
17.55 That '70s show (R) [277442]
18.25 Bygglov (R) [871688]
Svenskt inredningsprogram. Elisabeth och Fredrik i Sparsör behöver hjälp att renovera sin slitna altan.
19.05 Keno [1512152]
19.10 Bygglov, forts (R) [616607]
19.30 Ekonominyheterna [889779]
19.40 Vädret [1598572]
19.45 Lokala nyheter [6796220]
19.55 Lokalt väder [5377997]
20.00 Nyheterna [879539]
20.30 Destination Wien [861510]
Svenskt sportmagasin från 2008. Del 5 av 8. Italien och Frankrike presenteras i dag.
21.00 Det var en gång [842510]
Brittisk dramaserie från 2007. Del 3 av 4. Kejsarens nya kläder. Michaela är en dalande såpastjärna som är slav under modet. Även 1/6.
22.00 American idol [848794]
Amerikanskt underhållningsprogram från 2008. Del 17 av 49.
23.00 Nyheterna och Sporten [652387]
23.35 Vädret [4930930]
23.38 Lokalt väder [304930930]
23.40 Mayday [9419997] Även 27/5.
0.40 Medium (R) [5186440]
1.35 Medium (R) [1761640]
2.30 Lost (R) [1399176]
3.20 Århundradets krig (R) [9876824]
4.15 Ghost whisperer (R) [5488379]
4.55 Lättlagat (R) [4418805]
5.25 Lättlagat (R) [3249718]
5.50–6.10 Lättlagat (R) [5353379]



6.00 X3M: God morgon med A-laget
10.00–10.20 Veta
10.00–10.20 Pussel Del 10 av 10. Konstnären. Det har hänt en hel del i nattvaktens liv sen sist. Veckans tema är färger. Vilken färg ska saften ha för att den ska smaka gott?
12.00–14.30 Tennis
Franska öppna. Kommentator: Ville Nygård.
16.10 Stilbyrå: Rokoko (R)
16.40 Närbild
17.14 Kortnytt
17.15 Ursäkt Birgitta! – frågesport för sexor . Del 13 av 13. Final. Två skolor har kämpat sig genom frågor och utmaningar. Birgitta håller koll på marmeladkulorna. Programledare: Ted Forsström, Kaj Korkea-Aho.
17.45 Buu-klubben: Pussel
18.15 Tv-nytt
18.30 Uteliv. Pilates i naturen, kan de vara nåt? Se på Uteliv och du blir garanterat inspirerad att röra dej på ett nytt sätt i naturen. Dessutom får du veta vad som döljer sig under den mörka ytan i en skogstjärn. Re-daktör: Göran Palm.
19.00 Där båtar flyter
19.30 Äventyr i Anderna . Brittisk dokumentärserie. Del 1 av 6. Sexton ungdomar tävlar om att få delta i en expedition till Anderna för att rädda den syd-amerikanska utrotningshotade glasögonbjörnen.
20.00 Tv-nytt
20.20 Sportnytt
20.25 Strömsö
21.05 5 minuter
21.10 Bettina på turné . Före detta ministern Christoffer Taxell och violinisten Linda Lampenius är gäster i soffan. Textat.
21.50 Dokumentären: Silberhöhe – en rest av DDR . Brittisk dokumentär. När muren föll för snart 20 år sedan, trodde människorna i förorten Silberhöhe i östra Tyskland att det tyska undret skulle räcka till även för dem. Men så blev det inte. Nu är det bara gråhet och uppgivenhet som härskar.
22.40 Kvällsnytt
22.45–23.00 Oddasat



ÅLANDSKANALEN

KI 18.30, 19.30, 21.30, 22.30 och 23.30.
Nyheter



ÅLANDS RADIO 91.3 MHz

6.45–10.00 Gomorron. Med Kjell Brändström. **6.50** Beträktelse. Av Kenny Smolander. Även ca. 20:40. **6.55** Ålandsnytt. **7.00** Aktuellt. **7.30** Ålandsnytt. **7.40** Sporten. Från söndag. **8.00** Aktuellt. **8.30** Ålandsnytt. **9.02** Musikaletten: Klassisk musik. **9.30** Ålandsnytt. **9.45** Sagostunden. Även fredag 12:30. **10.00–15.00** Mittpådan. Med Tom Wiklund. **10.30** Ålandsnytt. **11.30** Ålandsnytt. **11.40** Musik. **12.00** Aktuellt. **12.10** Musik. **12.15** Kulturen. Även 17:45 och i repris på lördag 09:00. **13.00** Ålandsnytt. **13.03** Lyssnarnas 10 i topplista. Sänds i repris 18:10. **14.00** Ålandsnytt. **14.03** Lyssnarnas åländska önskemusik. **15.00** Ålandsnytt. **15.03** Pensionärstimmen. Även lördag 14:00. **16.00** Aktuellt. **16.15** Åland idag. **16.15–** Panelen. Även söndag 16:30. **17.00** Ålandsnytt. **17.45** Kulturen. **18.00** Aktuellt. **18.03** Ålandsnytt. **18.06** Musik. **18.10** Lyssnarnas 10 i topplista. **19.00** Ålandsnytt. **19.10** Åland idag. **20.00** Ålandsnytt. **20.03** Åland idag. **20.40–20.45** Beträktelse.



Se det med egna ögon!

www.24.ax

5.55 Ettans morgon-tv [57386959]
9.15 Hjärtat på rätta stället [9406688]
10.05 Nöjesrävarna [6067152]
10.30 Släktträdet [1510]
11.00 Tv-nyheter [83387]
11.05 Tillbaka till Aidensfield [8487539]
12.00 Dagens rubriker [54572]
13.00 Tv-nyheter [41775]
13.05 Lördagssällskap [834336]
13.45 Arto Nyberg [3485442]
14.30 Läkarna (R) [8882]
15.00 Tv-nyheter [59607]
15.05 Antikviteter och mysterier [1099152]
15.55 Droppen [9484775]
16.00 A-zoom [9959]
16.30 Förbjudna barn [4046]
17.00 Tv-nyheter [58930]
17.08 Tillbaka till Aidensfield [300406336]
18.00 Tv-nyheter och väder [9591]
Ekonomi- och kulturnyheter.
18.30 Nyhetsläckan [34572]
Frågetävling om den gångna veckans nyheter. Överdomare Peter Nyman.
19.05 Prisma: Rättans drömliv [616626] Laboratorierättan firar

sina 100 år i arbets- tecken. Hur har rät- tan bidragit till forsk- ningen av människohjärnan?
20.00 De danska soldaterna: Tillbaka hem [607] De danska soldaterna har i Irak sett sina kamrater såras och dö.
20.30 Tv-nyheter och väder [87220]
20.55 Sporttrutan [3309249]
21.00 Hemmasalongen (R) [61591]
21.45 Necrobusiness [9993404]
Del 3. Sanningen om likhan- deln börjar sippra fram. Men hur många skumma dödsfall handlar det om? Och kommer de skyldiga att fås inför rätta?
22.35 Tv-nyheter [4510930]
22.40 Offentliga trauman [9913268]
Del 5. Pamela Connolly djuplo- dar skådespelaren Robin Willi- ams sinneslandskap. Robin var en rik amerikansk familjs barn och lekte ensam.
23.30 Fjärrlinjen: Pojke i Bagdad [93423]
0.30 Euronews [3804447]
0.40 Uutisikkuna [71225485]
4.00–5.55 Uutisikkuna [4984331]



6.00 Tellus-frågesport [4912249]
6.50 Lilla tvåan [10159133]
6.55 Nalle Sloköra [6148201]
7.03 Vädertipparen [300082065]
7.05 Fifi och blomsterfröna [7307997]
7.16 Artighetsblomma [109717775]
7.21 Jyckeberga [109714688]
7.26 Morgongympa [143824997]
7.29 Kaapos & Lates nötter [409713959]
7.35 Maltti och Valtti [8794997]
7.42 Molly [208793268]
7.47 Neppajymy-klubben [208785249]
7.55 Lymlarna! [6566046]
8.19 Dr Dogg: Amonbophis' förbannelse [407872881]
8.33 Late Lamm [308345539]
8.40 Late Lamm [3224591]
8.50 Den rätta frågan [4212607]
9.15 OK – oikea kysymys tv-peli [7871171]
11.00 Tellus-frågesport [45336]
12.00 Sanapeli [7785317]
13.20 Där har vi det! [598152]
13.50 Den rätta frågan [978978]
14.15 Idioter bakom ratten [942959]
14.45 Söta mormor [7658775]
16.15 McLeods döttrar [6521046]
17.00 Harry och dinosaurierna [24336]

17.20 Lilla tvåan [346881]
17.55 Svängiga djur [7134065]
18.00 Den rätta frågan [87881]
18.25 Människoträdet [2300572]
18.50 Tv-nyheter [6153355]
19.00 Regionala nyheter [18688]
19.10 Sporttrutan [5557317]
19.15 Tvåans värväder [5547930]
19.20 Söderläge [964046]
19.50 Smakresa: Kylie Kwong i Kina [164688]
20.15 På gräsrotsnivå [6175539]
20.25 Trafikpoliser [169539]
20.55 Dom: Paradis för vapen- galna [148046]
21.25 Alltid i tankarna [355978]
21.50 Tv-nyheter, väder och sport [5996220]
22.05 Tredje skiftet [3587423]
22.50 Torchwood [4287794]
23.35 Finlands idrottsgala: Publikomröstning [1223607]
23.40 Musik-tv [7416423]
0.25 OK – oikea kysymys tv-peli [3224973]
1.00 Sanapeli [6836176]
2.00 Tellus-frågesport [6973850]
3.00 Dolt ord [8878486]
4.00 Frågespel [2573094]
5.00–6.00 Sudoku [2278242]



5.55 Väder [9809626]
6.25 God morgon Finland [50089317]
9.10 Känslor och dofter [8873930]
10.00 Såpavetaren [7865143]
10.40 Emmerdale [7124864]
11.10 Köpkanalen [3041572]
13.20 Snillesmedjan [510220]
13.50 Kullens kung [531713]
Amerikansk animation.
14.20 Laita järjestykseen [7165862]
14.45 L.A. Law [3177626]
15.40 Matstället [4802171]
15.55 Laita järjestykseen [7446341]
16.25 Nyheter [7463510]
16.30 Du är vad du äter [733423]
Programledare är Anette Palssa.
17.30 De vackra och de djärva [557510]
17.55 Vad ska vi äta idag? [6524268]
Programledare är Anette Palssa. Produktion: Solarfilms Television.
18.00 Emmerdale [730201]
En serie om invånarna i byn Emmerdale.
18.30 Elixir [748220]
19.00 Sjuans nyheter [744959]

19.15 Ekonomi nyhe- ter [510930]
19.25 Dagens väder [6758539]
19.30 Dolda liv [130152]
20.00 House [577794]
Virusjakten.
20.56 Keno [106467862]
21.00 Nians nyheter [930794]
21.10 Resultattrutan [6481442]
21.15 Troija [36359591]
Amerikanskt drama från 2004. Den trojanske prinsen Paris lockar med sig sköna Helena från hennes make, Spartas kung Menelaos. Kungen samlar sina bästa krigare, bland annat den näst intill osårbara hjälten Akil- les och överbefälhavaren Aga- memnon, för att hämta tillbaka henne. I rollerna: Brad Pitt, Eric Bana, Orlando Bloom. Regi: Wolfgang Petersen.
0.20 Nio [2052089]
Ni är under uppsikt. Ame- rikansk dramaserie om ett misslyckat bankrån och en giss- lantragedi .
1.15 Reba [9400447]
1.45 Vinstpotten late night [3062263]
3.00–5.55 MTV3 Chat [54554640]



”Topplöst på offentligt område undanbedes, tack.
MESS FRÅN O40

debatt

Fildelar du?

Ja: 44 %

Nej: 56%

783 personer svarade. Ny fråga på **nyan.ax**

Öppna Åland mot svenskan och Sverige

■**Om Sune Alén** (lib), **Igge Holmberg** (s), **Pamela Sjödahl** (lib) och **Birgitta Johansson** (mf) varit politiker i en finsk-språkig kommun i Finland och hävdat att man inte behöver bry sig om svensk utbildning, när man utformar behörighetskraven för anställda inom socialvården, så hade knappast någon reagerat. Men när

de gör det på det självstyrda Åland som är enspråkigt svenskt och där en stor del av lokalbefolkningen utbildar sig i Sverige så är det anmärkningsvärt. Att de sedan försvarar tilltaget med att de anställda på Åland måste känna till landets (rikets) lagstiftning när frågan uttryckligen gäller just

området socialvård, där Åland har egen behörighet och egen lagstiftning, så blir det dessutom ologiskt. Vad som är ”rätt språk” inom socialvården på Åland råder det tydligen delade meningar om.

Slutligen en generell synpunkt, om Åland behöver rekrytera duktig extern

personal, som kan svenska, så är rekryteringsunderlaget 9 miljoner i Sverige men endast 300.000 i Finland. Varför inte ta vara på möjligheten att öppna Åland lite mer mot svenskan och Sverige nu när vi har chansen?

Anthony Salminen (fs)

Gäller inte tystnadplikten?

■**Ingen som läst** våra lokaltidningar har väl undgått att läsa om den hemska olyckan som skedde här om kvällen då en 9-årig pojke föll i vattnet vid museifartyget Pommern. Och de som läst vad media har förmedlat har också kunnat läsa om pojkens hälsotillstånd. Med vilken rätt uttalar sig en läkare inom Ålands Hälso och Sjukvård på det här sättet om en enskild patient? Man har faktiskt tystnadsplikt.

Även om man inte avslöjar identiteten på patienten så uttalar man sig om en enskild persons hälsotillstånd. Att media vill veta hur en patient mår efter en olycka kan jag förstå, där i ligger ju en stor del av nyhetsvärdet. Men att ÅHS ställer upp på det och avslöjar patientens tillstånd förstår jag inte. Det tycker jag är oetiskt och att bryta mot tystnadsplikten. **Östen Hägg**

Förstör inte GC-vägen

■**Till Kai Söderlund.** Verkar som staden ej lyssnar på medborgarna som använder

nämnda GC-väg. Hur kommer det sig att en regering ”kör” över medborgarna??

Asfaltering undanbedes tack. Har ni till exempel skickat ut en enkät till medborgarna angående detta eller har jag missat något? Generalplanen godkänns

av regeringen men regeringen är vald av oss medborgare. Förstör inte nämnda GC-väg med asfaltering, ni kommer att ångra Er, tro mig.

RD.

NYANS ROS

...vi vill ge till **Tomas Lyyski** en ros för en intressant föreläsning. ”**Gurran**” för att lära ut spelregler och **Raffe** för en rolig dag på Sportkila! Föräldrar och barnen.

MESSA NYAN

Sänd SMS/MMS till 0457-3234444

■ ■ Hur kan man ha skärgårdsfärjor där handikappade inte har en möjlighet att åka med, utan måste vända tillbaka? Blir en del onödiga kostnader! **Undrande.**

■ ■ Ordningsvakter på Arkipelag. Det är ett serviceyrke ni har. Det skulle säkert uppskattas av många om ni åtminstone kunde hälsa på era gäster istället för att titta på en med sura miner. Man känner sig absolut inte välkommen till nattklubben. Om det är så ni bemöter oss turister så vill vi inte återkomma. **Agent 47.**

■ ■ Det är mycket trafik på bussfilen i Dalbo och med hög hastighet går det också. De flesta tycks strunta i att det är endast för bussen. Även Nya Ålands bil åkte här om kvällen. **0457.**

■ ■ Är det lämpligt att, ens på förslag, anställa en individ som uppenbarligen misskött sina åttanganen, samt försatt arbetsgivaren och de anställda i dålig dager... **X.**

■ ■ Vem i hela h....te är det som åker runt i ”horkanoter” och tycker att dom är häftiga? Har sett 3-4 stycken och alla har bara små folk som blir ”fulla” på 3 öl med. Det suger. Mvh **?????**

■ ■ Gratulerar till den som igen tagit det enda fordonet som en epilektiker får framföra, igen snott från innergården på Torggatan 1. Nu andra sommaren i rad. Kanske jag kan räkna med att jag får den tillbaka ca september??! Igen? Ganska lätt att känna igen. Handmålad röd+svart dbs o ett visst nr gömt. Om du har den lämna tillbaka tack! **040.**

■ ■ Sverige behöver ej vara med

i schlager-EM, bästa vinnarlåten på länge och alla ”glömde” rösta på Swe! Tom.C Sjögren skulle raggat mera röster! **040.**

■ ■ Alltid ska allt vara så seriöst! Orka! Inse så är det inte. Faktiskt, och vi bor på Åland. Haha. Aldrig att jag skulle ta nåt seriöst av en ålänning. Bara så ni vet. Kram på er! **0457.**

■ ■ Angående Annika O:s ”upplysning” om skarvar i Nyan 23/5 så har hon helt fel! Skarven har häckat & bajsat ner holmar och skår här ute i Brändö åtminstone 5 år, och jag har gladeligen skjutit och förstört så mycket skarvbon som möjligt och skiten ska bort och skickas till Bryssel så slipper dom måla husen vita i EU: s huvudstad!! Skulle det krypa upp 500 piliska minskar på Lilla holmen skulle de bli ett himla liv, näe fy f-n nu ska det utrotas! **040.**

■ ■ Till ”mensa”: vi i KHS hinner inte gå ut och ta frisk luft. Dessutom säger Kristoffer G att ”frisk luft” är en myt. Och så är det ju en dålig skolgård där åxå. H. **Elev.**

■ ■ Flaskreturen funkar fortfarande inte trots påtalan i butikerna. Tydlig problem med de här nya mjuka flaskorna eftersom automaterna inte godkänner alla olika modeller på pantflaskor. Det är frågan om rätt stora belopp som ej utbetalas och återvinnaren får dessa gratis. Lär ska krångla i hela Finland. **040.**

■ ■ Nyan! Ni gav A.W en rad fina titlar, men glömde filantrop; han gör en hel del gott oxå, utan att göra nåt väsen om det! **0457.**

■ ■ Tack för smeknamnet ”getballe”. E 16 söker trevligt sällskap, helst ingen fjortis ^^ metal är den enda riktiga musiken! Längje leve Soilwork och Ill Nino!! **040.**

■ ■ ”På måndag sammanträder lagtinget igen efter uppehållet. Det handlar om 2 veckor innan lagtinget åter tar uppehåll, den här gången för sommaren.” Måste vara i särklass de mest generösa arbetsavtal som finns, och det är vi som finansierar dem! **040.**

veckor för lagtinget på grund av lagtingsledamöterna har varit lediga och snart stundar sommarlov till oktober! Jag har ett litet förslag: Om lagtinget skulle ha ”öppet” oftare så kanske det inte skulle bli stressbehandling av liggande ärenden! Men man kan ju alltid återuppta ärenden som fallit i ”glömska” till hösten i stället! Oj men då är ju jullovet på kommande! Glad sommar och god jul! **040.**

■ ■ Vad som får mig att undra när det gäller bidrag till jordbruken är ju den höga standard dom flesta jordbrukare har här på Åland! Nya fina hus eller renoverade hus, fina (dyra) nya bilar och så vidare! Måste man ha bidrag om standarden är så hög? Går bidragen till huset eller bilen eller vart? H från **En som har gammal bil och ej äger sitt boende!**

■ ■ Det kommer alltid samma visa från jordbrukarna/bönderna att vi som ifrågasätter bidragen ska komma och jobba på åkrarna och känna hur kämpigt det är! Jag har faktiskt ”mokkat” skit och kört in ”höj” och så vidare! Det skulle vara intressant och se hur (vissa bönder) skulle klara av att jobba med ”kontors”jobb 8 timmar, ibland mera, per dag i ofta tuft tempo och ha cheferna i nacken! Även jobba helger! Ingen lek kan jag säga! Och jag får ”bara”min lön! Inga bidrag och fallskärmar här inte! **0457.**

■ ■ Det var ett jäkla kladdande och putsande på nya smitfilen...Få på asfalt nu, kanske dom snabba killarna som fixar riksvägarna kan visa hur det går till! **0457.**

■ ■ Hej fd kund! En ytterst liten del av varorna som lämnas in är lagade eller behöver fixas, och

dessas tas emot då det är så stor efterfrågan på dylika varor! Många av våra kunder är händiga! Sopor? tas ej emot och det enda som hänt är att efterfrågan bara ökar. Trevlig sommar önskar **Möbelmarknaden.**

■ ■ Skriver reportern slarvigt?, oj det måste vara orsaken till alla namnfel, stavfel Nyan brukar ha.... **”Moddelärarn”.**

■ ■ Tack Fred för lördagens krönika om svenska klusterbomber. 12-19 juni blir det förresten fredsaktionsläger mot vapenindustrin i Karlskoga. Fredshälsningar från **ofog.org/disarm08.**

■ ■ Du kvinna som var på Arken förra lördagen och presenterade dej som krösamaja. Du hade ett otroligt vackert leende. Vart tog du vägen? Har tänkt på dej sen dess. Mvh **Beundraren.**

■ ■ Men vänta nu Harriet Tuominen, det är ju konstigt att vissa lantbrukare klarar sig utan stöd? Hur går det till då? Så nog tror jag väl att vi kan ha ”produktion av livsmedel” utan en massa stöd. **040.**

■ ■ Er publicerade bild på den 9-åriga pojken är ju absurd. Ni borde skämmas att lägga ut en sån bild under pågående upplivningsförsök. Nyan i ett nötskal förstås. **0457.**

■ ■ Topplöst på offentligt område undanbedes, tack. Enligt god sed bär damerna linne. **040.**

■ ■ Kära Sara Bru. Vår valuta heter euro inte evro som du säger eller juro som en del säger. Gå nu hem och öva på hemläxan, EURO. **0457.**

■ ■ Snälla Åland 24 kan ni fixa en ny film när ni har inslag om fotboll. **0457.**

■ ■ Hej. Sofi Röjlar är bäst. **Erica.**

NYANS ROS



■ ■ Grattis på födelsedagen Micke önskar resten av familjen. Från **0457.**



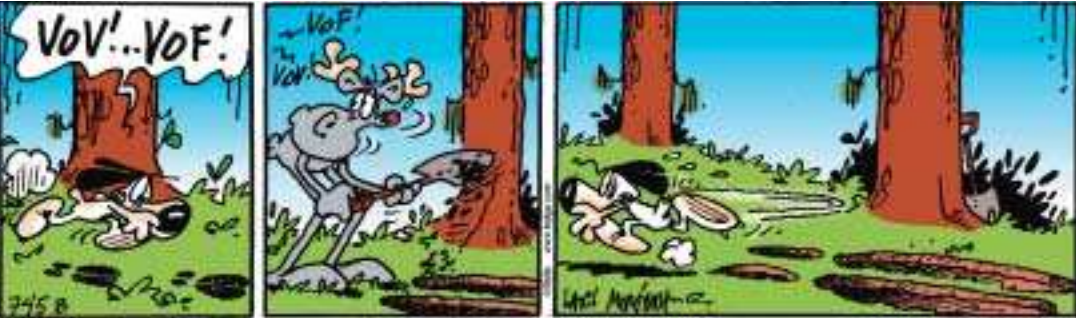
■ ■ Bröderna Mattsson i Sund är häftiga killar. Från **040.**

■ ■ Dagens ris till Nyan! Osmakligt av tidningen med bilder av den lille pojken liggande på båren under räddningsinsatsen. Skärpning! Hs. **Upprörd småbarnsmor.**

■ ■ Det var ett sabla nojs om schlagerfestivalen nu för tiden. Man blir ju trött på skiten innan det är över. **Sixten.**

■ ■ Här är vi igen på Sjökvartret och inget cafe Bönan har öppett ännu fast de är en ljuvlig dag att göra stan på. Vadå ekoturiststad? Aino och Hulda är besvikna nu ska ni veta så de så. **0457.**

HÄLGE



ZITS



”Lagen om valfinansiering måste skärpas så att väljarna redan före valet har full insyn i de kopplingar som kan styra en kandidat.
HENRIK OTHMAN, JAKOBSTADS TIDNING

ledare



Harriet Tuominen
Epost: harriet.tuominen@nyan.ax
Telefon: 528 464



Försmedligt Nina Smeds

Stormskärs-Maja a la 2000-talet

Stormskärs-Maja är en hit av stora mått. En kvinnas vedermödor och lidande på en gudsförgäten holme i den åländska skärgården, medan Janne är ute till sjöss och fiskar eller hämtar hjälp eller nåt annat viktigt som karlarna gjorde på den tiden. Maja biter ihop för hon vet att det är ett smutsigt jobb och det finns ingen annan som gör det.

Det finns ingen firma som kommer och avlivar kon med brutet ben eller elektriker som fixar systemet när det är kallt i stugan. När Janne kommer hem återtar han sin rättmätiga plats som husbonde och herre i huset, trots att Maja klarat av att både vara herre och fru i huset medan han var borta.

Låter det bekant? Jo, fortfarande finns det många Major i skärgården, men de är uppgraderade till det nya årtusendet. Nu har de mån som jobbar på annan ort, antingen som veckopendlare eller sjömän. Maja ska klara av hus, hem och barn medan männen är borta. Det finns ingen firma som byter till vinterdäck, det ska man göra själv, gräsmattor ska klippas, vattenläckor ska repareras. När ungarna blir riktigt sjuka finns, om man har tur, en ledig helikopter.

Det som skiljer, tack och lov, är att Maja inte flyttar sig från sin plats när Janne kommer hem. Hon sitter kvar och Janne tar sin plats som delad herre i huset. Borta är tiden när Janne talade, medan Maja teg. En ny generation Major har flyttat in. Och en ny generation Jannen. Janne som kan vara "ensam med barnen". Janne som kan laga mat. Janne som tar sitt ansvar för hemmet, medan han och Maja båda drar in pengar! Men styrkan hos Maja lever kvar. Man kan inte vara ett måhä om man ska orka ensam med ett hushåll och flera barn medan Janne är borta.

Och numera kan det hända att Maja drar iväg på jobb och Janne får dra lasset med hem och barn. Halleluja! Tiderna förändras och vi med den! Och gratulerar till Janne som äntligen har möjligheten att bli den närvarande fadern som inte funnits förr. Det var ingen som frågade Janne om han kanske ville ta hand om hus och hem medan Maja fiskade och seglade och drog till sjöss. Det bara var så, om Maja dog tog någon annan hand om barnen. Min faster nickade förstående när hon fick höra att jag skulle flytta ut i skärgården.

– Jag förstår att de där sjömännen måste gömma sina kvinnor nånstans medan de är borta!
Så kan det också vara, mitt kyskhetsbälte har varit Lappo. Nu måste jag lita på min kärlek och mitt omdöme!

Det går inte att helt eliminera olyckor, det är rätt enkelt att slå fast.

Men varje gång det händer en olycka så har vi en ny erfarenhet och kan försöka att framöver undvika att just en sådan situation upprepas.



Hamm miljö. Stranden vid museifartyget är hamnområde, men samtidigt en plats där det rör sig mycket turister. Kajerna, till exempel runt sköjlhuset på bilden, är väldigt smala. Och avståndet till vattnet väldigt högt. Det finns orsak att se vad som kan göras där. Foto: FREDRIK TÖRNROOS

Den förfärliga olyckan i torsdags med pojken som föll i vattnet vid Pommern är ett allmänt samtalsämne. Folk hoppas det hela skall sluta väl samtidigt som man naturligtvis undrar om olyckan hade kunnat undvikas. Om något hade kunnat göras före, om något hade kunnat göras efteråt.
Det vi vet är att brodern hoppade i för att försöka rädda killen i vattnet medan kompisen ringde mamman som larmade räddningsverket. Kan man begära mer av ett par småkillar? Nej. Frågan är hur många som i en liknande chockartad situation överhuvudtaget hade klarat av att fungera rationellt.
Finns där något att lära? Är det möjligt att man i skolan eller i samband med fritidsaktiviteter eller liknande kunde gå igenom med barnen vad man kan göra om något händer? I dag, när så gott som alla har telefon, kanske man kunde träna in en reflex att slå 112 när något ser farligt ut. Låter det överdrivet? Alla har inte den sinnesnärvaro som småkillarna här ovan.
Det kanske kan resultera i ett antal onödiga samtal. Men då gäller det att ställning till vad som är bäst, några samtal för mycket eller ett för litet.

När larmet kom gick allt väldigt snabbt. Där finns inget akut att ändra på, såvitt man kan förstå.
Vad som hände före vet vi inte. Polisen vill inte gå ut med uppgifter, av hänsyn till de inblandade och familjerna. Det kan man ha förståelse för i det första skedet. Men om det finns något konkret som kan

ha orsakat olyckan så behöver det komma fram så småningom. För att om möjligt undvika liknande olyckor i framtiden.

Alla olyckor kan inte undvikas, som sagt var. För att göra det borde i stort sett alla aktiviteter förbjudas. Men mot bakgrund av torsdagens olycka blir man väldigt tveksam till hur bryggorna mellan museifartyget Pommern och gamla packhuset i Västerhamn är konstruerade.
Runt det södra sköjlhuset och längs piren från packhuset ut mot Pommern finns bryggor/kajer som strängt taget inte borde vara öppna för allmänheten. Själva bryggan/kajen är mindre än en meter bred. Den är med andra ord väldigt smal.
Från kajen ner till vattnet är det ett par meter. På ett enda ställe finns en trappa – avsedd för dem som skall i och ur båtar som kommer in i bassängen. Också den trappan ligger omkring en meter över vattenytan.
Om någon faller i vattnet från den smala kajen så finns det ingen som helst möjlighet att sträcka ut en hand och hjälpa upp den människan. Det finns ingenting att grabba tag i för den som trillar i.
Så där har det alltid varit. Vi är så vana vid att saker och ting ser ut på ett visst sätt så vi inte tänker på det. Och bryggorna, kajerna, pålverket vid Pommern är en spännande miljö för småkillar just för att den ser ut som den gör. Nu finns det anledning att tänka.
En annan sak. Pålverket, som kajerna löper längs, har en plåtskoning överst som skydd. Skoningen är i sitt höjd för en vux-

en. När plåten blir våt blir den hal. Men än så länge har ingen halkat över kanten.

Det finns mer man kan diskutera. Var man än rör sig på Åland, och framförallt i Mariehamn, så är det nära till vatten. Hur reagerar vi på det?
Folk har blivit bra på att använda reflexvästar när de rör sig ute under den mörka tiden. Men är vi lika bra på att använda flytväst? Är det dags att diskutera om människor som rör sig längs stränderna – inte bara i båt utan också på land – borde använda flytväst?
Och då är det uttryckligen de vuxnas beteende vi skall diskutera. Om inte de vuxna tycker västen är viktig, eller rentav tycker det är paller, då kommer barnen också att tycka det.
Vi kan inte förebygga alla olyckor. Men vi kan diskutera vad vi kan göra för att de skall bli så få som möjligt.

Harriet Tuominen

KOMMENTERA LEDAREN PÅ

nyan.ax

Nya Åland

Grundad 1981.
Utkommer måndag, tisdag, onsdag, torsdag, fredag och lördag.
Medlem av Tidningarnas förbund.
Kontrollerad upplaga 2007: 7.285 ex.

FÖRLÄGGARE

Nya Ålands Tidningsaktiebolag

ADRESS

Pb 21, 22101 MARIEHAMN
Uppgårdsvägen 6
Öppet mån-fre kl 8.30-16.15

KONTAKTER

Tfn (018) 23 444 (kl 8.30-16.15)
Nyhetstips: Ring, skicka SMS eller MMS 0457 323 4444
e-post: redaktion@nyan.ax

Nya Ålands hemsida

www.nyan.ax

Annonsavdelning och administration: fax (018) 23 450
Redaktion: fax (018) 23 449

DISTRIBUTION

Vid utebliven tidning ring Posten tfn 22 777 vard kl 7-14 övriga tider telefonsvarare.
Nya Åland: tfn 23 444 vard kl 8.30-16.15.

REDAKTIONEN

Chefredaktör & ansvarig utgivare: Nina Fellman
tfn (018) 528 441
nina.fellman@nyan.ax

Nyhetschef: Anna Björkroos/Ulf Weman
tfn (018) 528 442
redaktion@nyan.ax

Arkiv: Marita Smeds
tfn (018) 528 465
arkiv@nyan.ax

Familjeredaktör: Kiki Alberius-Forsman
tfn (018) 528 451

Kulturredaktör: Jan Kronholm
tfn (018) 528 466
kultur@nyan.ax

Sportredaktör: Malin Tillström
tfn (018) 528 478
sport@nyan.ax

ANNONSAVDELNINGEN

Delice Lindegren
tfn (018) 528 457
annons@nyan.ax

ADMINISTRATION

VD: Stefan Norrgrann
tfn (018) 528 447
stefan.norrgrann@nyan.ax

Ekonomichef: Katrin Lindqvist tfn (018) 528 446

Prenumerationer: Margareta Sävstrand
tfn (018) 528 443
prenumeration@nyan.ax

TRYCKERI Consa Print Ab, Mariehamn, ISSN 0359-1414

PRENUMERATIONSPRISER

1.1.2008

Fortlöpande helår..... 179 €
halvår..... 95 €
kvartal 49 €

STOPPTIDER FÖR ANNONSER

Publiceringsdag	Eller text & mindre annonser	Annonser större än 600 mm	Färgannonser
Månd	fre kl 12	tor kl 14	tor kl 14
Tisd	mån kl 12	fre kl 14	fre kl 14
Onsd	tis kl 12	må kl 14	må kl 14
Torsd	ons kl 12	tis kl 14	tis kl 14
Fred	tor kl 12	ons kl 14	ons kl 14
Lörd	tor kl 14	tor kl 12	tor kl 12

Target: onsdagar kl 12.00.
Tel. 0600-9-1219

Kartorna i Nya Åland är publicerade med tillstånd av Lantmäterverket.
© lantmäterverket, tillstånd nr 364.

